UN LIBRARY

A/47/325
7 August 1992
ARABIC
ORIGINAL: ARA

11-03-1992

الأمم المتحدة

المجتمعية العامة

الدورة السابعة والأربعون السند ١٢٩ من حドوا الاعمال المؤقتة

النظر في اتخاذ تدابير فعالة لتعزيز حماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين

تقرير الأمين العام

المحتويات

المنحة

الفهرس

٤	- مقدمة	الاول
٥	الثاني - التقارير الواردة من الدول عملا بالفقرة ٩ من قرار الجمعية
٦	ال العامة ٣٩/٤٥
٧	الف - ملخص تحليلي للتقارير
٨	١ - منع دولة محتلة للانشطة الرسمية لبعثة دبلوماسية
٩	٢ - انتهاك حرمة الاماكن الدبلوماسية والقنصلية
١٠	٣ - الاعتداءات على اشخاص الممثلين الدبلوماسيين والقنصليين وأسرهم
١١	باء - نصوص التقارير
١٢	١ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم لاستراليا لدى الامم المتحدة
١٣	٢ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من البعثة الدائمة للنمسا لدى الامم المتحدة
١٤	٣ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم للبرازيل لدى الامم المتحدة
١٥	٤ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم لبulgariا لدى الامم المتحدة

• A/47/150

2

040992 03-29-02

5648 V.92-56205

المحتويات (تابع)

الصفحة

- ٥ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من البعثة الدائمة لكون ديفوار لدى الامم المتحدة
١٣
٦ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم لفنلندا لدى الامم المتحدة
١٦
٧ - مذكرات شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم لالمانيا لدى الامم المتحدة
١٧
٨ - مذكرتان شفويتان موجهتان الى الامين العام من البعثة الدائمة لليونان لدى الامم المتحدة
١٩
٩ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من ممثل هنغاريا الدائم لدى الامم المتحدة
٢٢
١٠ - مذكرات شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم والبعثة الدائمة لجمهورية ايران الاسلامية لدى الامم المتحدة
٢٣
١١ - مذكرة موجهة الى الامين العام من البعثة الدائمة للعراق لدى الامم المتحدة
٢٦
١٢ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من القائم بالأعمال الاسرائيلي لدى الامم المتحدة
٢٧
١٣ - مذكرتان شفويتان موجهتان الى الامين العام من الممثل الدائم لمملكة هولندا لدى الامم المتحدة
٢٨
١٤ - مذكرتان شفويتان موجهتان الى الامين العام من الممثل الدائم والبعثة الدائمة للنرويج لدى الامم المتحدة ...
٢٩
١٥ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم للسويد لدى الامم المتحدة
٣١
١٦ - مذكرات شفوية موجهة الى الامين العام من بعثة تركيا لدى الامم المتحدة
٣٥
١٧ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية لدى الامم المتحدة
٤٣
٤٥ - جيم - رسائل التذكير الموجهة الى الدول المعنية بشكل مباشر

المحتويات (تابع)

الصفحة

الثالث - تقرير مقدم وفقاً للفقرتين ١٢ و ١٠ من قرار الجمعية العامة
١٥٤/٤٢ و ٣٩/٤٥ على التوالي ، عن حالة التصديق على اتفاقية فيينا
للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ ، واتفاقية فيينا للعلاقات
القنصلية لعام ١٩٦٢ ، والبروتوكولات الاختيارية المتعلقة بهما ،
واتفاقية عام ١٩٧٣* لمنع الجرائم المرتكبة ضد الاشخاص المتمتعين
بحماية دولية ، بين فيهم الموظفون الدبلوماسيون ، والمعاقبة
عليها ، وعن حالة الانضمامات الى هذه الصكوك ، وذلك حتى ٣١ تموز/
يوليه ١٩٩٢ 5648

أولاً - مقدمة

١ - في ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠ ، اتخذت الجمعية العامة القرار ٣٩/٤٥ المعنون "النظر في اتخاذ تدابير فعالة لتعزيز حماية وامن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين" . وفيما يلي نص الفقرات ٢ الى ١١ من هذا القرار :

"إن الجمعية العامة ،

..."

٢ - تقدير بقوة أعمال العنف المرتكبة ضد البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين وكذلك ضد البعثات والممثلين لدى المنظمات الحكومية الدولية وموظفي تلك المنظمات ، وتؤكد على أن تلك الاعمال لا يمكن تبريرها أبداً :

٣ - تدعو إلى الوقف الفوري للاشتباكات المستمرة لحماية وامن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين والى احترام الحق في حرية المرور للموظفين الدبلوماسيين والقنصليين القادمين من الدولة الموفدة او العائدین اليها :

٤ - تحث الدول على مراعاة وتنفيذ وإعمال مبادئ، وقواعد القانون الدولي المنظمة للعلاقات الدبلوماسية والقنصلية ، وبصفة خاصة ، على أن تكفل ، وفقاً للتزاماتها الدولية ، حماية وامن وسلامة البعثات والممثلين والموظفين المذكورين في الفقرة ٢ أعلاه وال موجودين بصفة رسمية في الأراضي الخاضعة لولايتها ، بما في ذلك اتخاذ تدابير عملية لحظر القيام بأنشطة غير مشروعة في أراضيها من جانب أفراد وجماعات وتنظيمات تشجع على ارتكاب اعمال ضد أمن وسلامة هذه البعثات وهؤلاء الممثلين والموظفين او تحرّق على ارتكابها او تنظيمها او تقوم بها :

٥ - تحث أيضاً الدول على أن تتخذ جميع التدابير اللازمة على الصعيدين الوطني والدولي لمنع ارتكاب أية أعمال عنف ضد البعثات والممثلين والموظفين المذكورين في الفقرة ٢ أعلاه ، وعلى تقديم الجناة الى القضاء :

٦ - توصي الدول بالتعاون الوثيق بحملة طرق منها اجراء الاتصالات بين البعثات الدبلوماسية والقنصلية والدولة المستقبلة فيما يتعلق بالتدابير العملية التي تستهدف تعزيز حماية وامن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية

والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين ، وفيما يتعلق بتبادل المعلومات عن ملابسات جميع الانتهاكات الخطيرة لها ؛

"٧" - تطبى الى الدول التي ليست بعد اطرافا في الصكوك المتصلة بحماية وامن وسلامةبعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين ان تنظر في امكانية ان تصبح اطرافا فيها ؛

"٨" - تطبى أيضا الى الدول عند نشوء نزاع بصدر انتهاك لالتزاماتها الدولية المتصلة بحمايةبعثات او امن الممثلين والموظفين المذكورين في الفقرة ٣ اعلاه ، ان تستخدم الوسائل السلمية لتسوية المنازعات ، بما فيها المساعي الحميدة للأمين العام ، وتطلب الى الامين العام ، متى اعتبر ذلك ملائما ، ان يعرف بذلكمساعيه الحميدة لدى الدول المعنية مباشرة ؛

"٩" - تطبى الى جميع الدول تقديم التقارير الى الامين العام وفقا لاحكام الفقرة ٩ من القرار ١٥٤/٤٢ المؤرخ في ٧ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٧ ؛

"١٠" - تطبى الى الامين العام ان يصدر سنويا تقريرا عن هذا البند ، وفقا للفقرة ١٢ من القرار ١٥٤/٤٢ ، يتضمن أيضا ملخصا تحليليا للتقارير الواردة بموجب الفقرة ٩ اعلاه ، فضلا عن قيامه بالمهام الأخرى المسندة اليه علا بذلك القرار ؛

"١١" - تقرى ان تدرج في جدول الاعمال المؤقت دورتها السابعة والأربعين البند المعنون "النظر في اتخاذ تدابير فعالة لتعزيز حماية وامن وسلامةبعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين" .

٢ - وبمذكرة مؤرخة في ٢١ كانون الثاني / يناير ١٩٩٢ ، وجه الامين العام انتباه الدول الى الطلب الوارد في الفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ١٥٤/٤٢ المؤرخ ٧ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٧ والفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ٣٩/٤٥ ، ودعاهما الس موافاته بأرائها فيما يتعلق بأية تدابير لازمة لتعزيز حماية وامن وسلامةبعثات الدبلوماسية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين ، حسبما جاء في الفقرة ١١ من قرار الجمعية العامة ١٥٤/٤٢ . ووفقا للفقرة ١٠ من قرار الجمعية العامة ٣٩/٤٥ ، يتضمن الفرع الثاني - الف من هذا التقرير ملخصا تحليليا للتقارير الواردة ، كما يتضمن الفرع الثاني - باه نص التقارير نفسها .

٣ - وعمل بالفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ٣٩/٤٥ ، أبلغت الدول عما مجموعه ٦٨ حالة جديدة من الانتهاكات خلال الفترة من ١ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٩١ الى ١٣ تموز /

يوليه ١٩٩٢ (بلغ عدد الحالات المبلغ عنها خلال الستين السابقة ٤٠ و ٣٥ حالة ، على التوالي) .^(١)

٤ - وفيما يتعلق بثلاثة عشرة حالة ابلغ عنها ولم ترد بشأنها معلومات من قبل الدول المعنية مباشرة في غضون فترة زمنية معقولة ، وجه الامين العام ، وفقاً للفقرة الفرعية ١٠ (ج) من قرار الجمعية العامة ١٥٤/٤٢ ، رسائل تذكير إلى تلك الدول . وكما يبين الجدول الوارد في الفرع الثاني - جيم من هذا التقرير ، وردت أربعة تقارير متتابعة ، استجابة لرسائل التذكير التي وجهها الامين العام .

٥ - ولم تؤاخذ الدول الامين العام بأرائهم حسبما تنص عليه الفقرة ١١ من قرار الجمعية العامة ١٥٤/٤٢ .

٦ - ووفقاً للفقرة ١٠ من قرار الجمعية العامة ٣٩/٤٥ والفقرة ١٢ من قرارها ١٥٤/٤٢ ، يتضمن الفرع الثالث تقريراً عن حالة التصديق والانضمامات إلى اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية والقنصلية لعام ١٩٦١ ،^(٢) واتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ ،^(٣) والبروتوكولين الاختياريين المتعلمين بهما ، وكذلك اتفاقية منع الجرائم المرتكبة ضد الاشخاص المتمتعين بحماية دولية ، بين نبئهم الموظفون الدبلوماسيون ، والمعاقبة عليها لعام ١٩٧٣ ،^(٤) وذلك لغاية ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢ .

ثانياً - التقارير الواردة من الدول عملاً بالفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ٣٩/٤٥

الف - ملخص تحليلي للتقارير

٧ - تنطوي التقارير المقدمة إلى الامين العام ، خلال الفترة من ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢ ، مجموعة واسعة من الأحداث تعلقت بالبعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين . وتلخص الدول إلى اجراءات الإبلاغ المتاحة لها ، وذلك لفرضين مختلفين هما : اما أن تبلغ عن انتهاكات تتعلق ببعثاتها وممثليها ، وأما أن تقدم معلومات عن أحداث وقعت في أراضيها ، سواء كانت الدول الأخرى المعنية قد أبلغت عن هذه الأحداث أو لم تبلغ عنها .

٨ - وتحتختلف الأحداث المبلغ عنها اختلافاً كبيراً من حيث طبيعتها وجسامتها . وهي تتراوح ما بين حالة منعت فيها الدولة القائمة بالاحتلال الانشطة الرسمية لبعثة دبلوماسية معينة ، وعدد من أعمال العنف المختلفة الموجهة ضد البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين . وقد أدت بعض هذه الأحداث إلى عواقب اليمة .

١ - من دولة محتلة للأنشطة الرسمية لبعثة دبلوماسية

٩ - ردًا على تقرير قدمته السويد* بشأن أحداث وقعت في سفارة السويد بالكويت أثناء احتلال العراق للكويت ، علق العراق على ذلك بقوله ان تلك الأحداث كانت نتيجة لوضع طارئ أدى بالسلطات العراقية إلى طلب مغادرة أعضاء البعثات الدبلوماسية العاملة بالكويت حماية لهم . وذكر العراق أيضًا انه بذلت جهود كبيرة لتسهيل نقلهم إلى بغداد ، في ظروف بالغة الصعوبة والتعقيد .

٢ - انتهاك حرمة الاماكن الدبلوماسية والقنصلية

١٠ - قدم عدد كبير من الرسائل بشأن اقتحام لاماكن البعثات الدبلوماسية والقنصلية أدى إلى حدوث أضرار مادية وإصابة العاملين ، واعتداء بالقناابل على هذه الاماكن ، والقيام بأعمال عنف أخرى واخلال بالسلم في هذه البعثات الدبلوماسية والمرافق القنصلية .

١١ - وأبلغ عن عدد من عمليات الاقتحام لمقار البعثات الدبلوماسية والمعارك القنصلية لجمهورية ايران الاسلامية وتركيا . وبالاضافة إلى هذه التقارير ، أبلغت البرازيل وكوت ديفوار عن حالتي اقتحام سبق أن أبلغت عنهما بولندا .

١٢ - فقد أبلغت جمهورية ايران الاسلامية بقيام مجموعات من المتظاهرين باقتحام مصحوب بأعمال عنف للبعثات الايرانية الدبلوماسية والقنصلية في استراليا والمانيا وباكستان وتركيا والسويد وسويسرا وفرنسا وكندا والنرويج وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية . وجاء في هذه التقارير أن المعتدين ، في كل هذه الحالات ، أحدثوا تلفيات بالمباني والممتلكات الموجودة فيها . ونتج عن بعض هذه الاعتداءات احتلال للبعثة ، أو عمليات سرقة أو تدمير للوثائق الرسمية . وحدث في بعض حالات أن أخذ المعتدون أعضاء السفارة كرهائن أو أصابوا بعضهم بأذى . وفيما يتعلق بالاعتداء على السفارات الايرانية في كانبيرا ولاهاي وأوسلو ، على الترتيب ، أرسلت استراليا وهولندا والنرويج معلومات عن محاكمات جارية للجناة المدعي عليهم ، وأعربت هذه الدول عن استعدادها لدفع تعويضات مناسبة عن الأضرار التي وقعت أثناء الهجوم على هذه السفارات . وأبلغت السويد بالنتيجة النهائية لمحاكمة مرتكبي الاعتداء على السفارة الايرانية في استوكهولم ، وذكرت أنها دفعت على سبيل التبرع كافة التكاليف المعقولة المتکبدة نتيجة للتلف الذي لحق بالسفارة .

١٣ - وأبلغت تركيا عن احتلال سفارتها في لندن من قبل مجموعة من ٤٠ شخصاً أخذت ضابط

* انظر الوثيقة A/INF/46/4 ، الفرع الثاني - باء ، رقم ١٧ .

الامن كرهينة وأحدثت تلفيقات جسيمة بآثاث وتوصيلات ووثائق السفارة . وردا على هذا التقرير ، أرسلت المملكة المتحدة معلومات عن المحاكمة الجارية للمتهمين . وأبلغ كذلك عن حالات اقتحام أخرى لمقار البعثات الدبلوماسية والقنصلية التركية في المانيا وسويسرا والنرويج وهولندا ، حيث دخل المتظاهرون حدائق أو بهو مختلف هذه البعثات وأحدثوا تلفيقات بالمباني . وفيما يتعلق بالحادثة التي جرت في اوسلو ، قدمت النرويج معلومات عن محاكمة المتهمين وعن الادعاء بالحق المدني الى حين الحكم بالتعويض عن الضرر . وفضلا عن ذلك ، أعلنت المانيا أنها دفعت على سبيل التبرع تعويضا عن الضرر الذي نجم عن عمليات اقتحام المقار الدبلوماسية والقنصلية لتركيا ، وأن التحقيقات مستمرة تمهيدا لمحاكمة المتهمين . وأبلغت النرويج كذلك عن حدوث اعتداء آخر على مبني السفارة التركية في اوسلو .

١٤ - كما حدثت اعتداءات بالقنابل على مباني البعثات الدبلوماسية والقنصلية ، لعل أخطرها جميرا ، كما أبلغت اسرائيل ، هو الانفجار الذي وقع أمام السفارة الاسرائيلية في بوينس آيرس ، والذي أدى إلى مقتل ٢٨ شخصا ، من بينهم ٨ من الدبلوماسيين ومن أعضاء السفارة ، وإلى إصابة مئات من الأشخاص . وأبلغت اسرائيل كذلك عن القاء قنبلة بيودية على سفارتها في أديس أبابا ، ولم يبلغ عن حدوث إصابات . وفي مناسبات مختلفة أخرى . وخاصة أثناء تظاهرات عنيفة جرت أمام البعثات ، أقيمت قنابل حارقة وبدأ إطلاق النار مما أحدث اشتباكا جسريا للمباني . وأبلغت جمهورية ايران الاسلامية عن احداث من هذا النوع في المانيا ، كما أبلغت تركيا عن حدوثها في المانيا والدانمرك والسويد وسويسرا وفرنسا والنرويج والنمسا وهولندا واليونان . وأرسلت كل من المانيا والسويد والنرويج وهولندا واليونان معلومات متابعة عن هذه الاحداث . وقدم العراق تقريرا عن انتهاء مماثل لحرمة سفارته في استوكهولم سبق للسويد أن أبلغته عنه أيضا . وأبلغت استراليا عن محاولة اشعال حريق عمد في قنصلية الولايات المتحدة في بریسبان .

١٥ - وأبلغ عن حدوث اخلالات أخرى بسلم البعثات الدبلوماسية والقنصلية ، بما في ذلك دمى مباني البعثات بالحجارة أو الطلاء أو البيض ، واحراق أعلامها أو تمزيقها ، أو افعال عنف أخرى ، وذلك من قبل جمهورية ايران الاسلامية ، في المملكة المتحدة ، ومن قتل تركيا ، في استراليا والمانيا والسويد وفرنسا والمملكة المتحدة . وقدمت كل من المانيا والسويد والمملكة المتحدة معلومات متابعة عن هذه الاحداث . وبالاضافة الى ذلك ، أبلغت كل من السويد والنرويج والنمسا عن اعتداءات على القنصلية العامة التركية في بریجنز ، وعلى سفارتها تركيا في اوسلو واستوكهولم ، على التوالي . وأبلغت جمهورية ايران الاسلامية أن "أربعة من مواطني النظام في فلسطين المحتلة" حاولوا وضع أجهزة تنصت على المكالمات الهاتفية لسفاراتها في نيقوسيا .

٣ - اعتداءات على أشخاص الممثلين الدبلوماسيين والقنصليين وأسرهم

١٦ - بالإضافة إلى ضحايا الانفجار المذكور أعلاه الذي حدث بالسفارة الاسرائيلية في بوينس آيرس ، أبلغ عن وقوع حالي قتل خلال الفترة التي يغطيها هذا التقرير . فقد أبلغت كل من تركيا واليونان عن مقتل الملحق الثقافي بسفارة تركيا في أثينا ، حيث أطلق عليه الرصاص شخصاً مجهولان وهو جالس في سيارته فقتلاه . وأبلغت إسرائيل عن انفجار قنبلة في سيارة أحد أعضاء سفارتها في أنقرة لقي فيه الدبلوماسي الإسرائيلي مصرعه .

١٧ - وحدث في مناسبتين أن اعتدى مجهولون على ممثلين دبلوماسيين فأصابوهم بآذى . فقد أبلغت جمهورية إيران الإسلامية عن اعتداء على اثنين من الدبلوماسيين الأتراك في بغداد أطلق الرصاص على أحدهما فأصيب باصابات بالغة . وأبلغت كل من تركيا واليونان عن القاء قنبلة على سيارة خدمة تابعة لسفارة تركيا في أثينا ، نتج عنه اصابة القائم بالأعمال والملحق الإداري وسائق السيارة وأحد المارة .

١٨ - وأبلغت كل من استراليا وتركيا وجمهورية إيران الإسلامية وهنغاريا عن اعتداءات على سيارات بداخلها ممثلون دبلوماسيون أو قنصليون دون حدوث اصابات لهؤلاء الأشخاص . كما وجهت مثل هذه الاعتداءات إلى موظف بسفارة إندونيسيا في كانبيرا (حسبما أبلغت استراليا) ، وإلى سفير تركيا في بودابست (حسبما أبلغت هنغاريا) ، واثنين من الدبلوماسيين الإيرانيين في بغداد ، وسفير إيران في باريس (حسبما أبلغت جمهورية إيران الإسلامية) ، ونائب قنصل إسرائيل في استانبول ، وكانت تصحبه زوجته (حسبما أبلغت تركيا) .

باء - نصوص التقارير

[الأصل بالإنكليزية]
[٩ تموز/يوليه ١٩٩٢]

١ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لاستراليا لدى الأمم المتحدة^(٥)

ألف - اعتداء على سيارة تملكها سفارة إندونيسيا - ٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢

١ - في ٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ، قام أحد المتظاهرين باتفاق حاجب الريح الزجاجي لسيارة كان يقودها أحد موظفي سفارة جمهورية

اندونيسيا . ووقع الاعتداء في سياق مظاهرة قاتلت احتجاجا على معارك كانت تجري في ايست تايمور ، اندونيسيا . وقد أدين المتهم بمقتضى قانون النظام العام لعام ١٩٧٧ (حماية الاشخاص والمتلكات) وفرض عليه التعهد بحسن السير والسلوك لمدة اثنين عشر شهرا .

باء - محاولة لاشعال النار عدما في قنصلية الولايات المتحدة في بريسبان - ١١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢

٢ - في ١١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ، وقعت محاولة فاشلة لاشعال النار عدما في قنصلية الولايات المتحدة في بريسبان ، وقد حدثت خسائر طفيفة ، ولم يتبين على الجاني .

جيم - الاعتداء على السفارة الإيرانية - ٦ نيسان/أبريل *١٩٩٢

٣ - في ٦ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، حدث اعتداء في الساعة ١٢ ليلا على السفارة الإيرانية في كانبيرا أسرف عن تلفيات في ممتلكات السفارة وأصابة موظفيها . واتضح أن ١٣ شخصا الذين القبض عليهم بشبهة الاشتراك في هذا الاعتداء كانوا مواطنين إيرانيين أو من أصل إيراني منحوا الجنسية الاسترالية . وقد أفرج عنهم جميعا بكفالة إلى حين محاكمتهم .

٤ - وقد وافق النائب العام على توجيه التهم بموجب قانون العقوبات لعام ١٩٧٦ (الأشخاص المتعطشون بحماية دولية) فيما يتعلق بالجرائم التي تتضمن اعتداء على شخص دبلوماسي أجنبي والحقاق الضرر عدما بالمباني الرسمية لبعثة دبلوماسية أجنبية . ويعاقب على هاتين الجريمتين بالسجن مدة أقصاها ٧ سنوات و ١٠ سنوات ، على التوالي .

٥ - ووجهت إلى المتهمين أيها تهمة ارتكاب جرائم تقع تحت طائلة قانون النظام العام (حماية الاشخاص والمتلكات) لعام ١٩٧١ . ويعاقب على هذه الجرائم بالغرامة ، أو بالسجن مدة قد تصل إلى ثلاث سنوات .

٦ - كما وجهت إلى الجناة تهمتان تقعان تحت طائلة قانون العقوبات لعام ١٩٠٠ ، وهما الاعتداء والإيذاء الجسعي الفعلي . ويعاقب على هاتين التهمتين بالسجن مدة قد تصل إلى خمس سنوات .

* للاطلاع على التقرير الذي أرسلته جمهورية إيران الإسلامية بشأن هذه الحادثة ، انظر الفقرة رقم ١٠ أدناه .

- ٧ - وبالاضافة الى ذلك ، قبلت حكومة استراليا الالتزام بدفع تعويض مناسب عن الضرر الذي لحق بالسفارة ومتلكاتها .
- ٨ - وتم رفع مستوى الحماية الامنية للسفارة . وقامت الحكومة ايضا باستعراض وتنقيح الخطط والترتيبات القائمة المتعلقة بامن الممثلين الدبلوماسيين والقنصليين الاجانب في استراليا .

٢ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام منبعثة الدائمة للننساء لدى الامم المتحدة^(٦)

[الأصل : بالانكليزية]

[٩ تموز/يوليه ١٩٩٢]

١ - تكفل السلطات النسوية المختصة حماية وامن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية ويجري تعديل تدابير الامن على الدوام لمواجهة مخاطر معينة .

٢ - وفيما يتعلق بالاحاديث التي أبلغت عنها تركيا الى الجمعية العامة مستندة في ذلك الى القرار ٣٩/٤٥ * ، كانت استجابة السلطات النسوية سريعة وقوية :

(أ) ففي ١٣ تموز/يوليه ١٩٩١ ، قامت مجموعة من الفعالين الاركان ، مؤلفة من ٣٠ الى ٥٠ شخصا ، بقذف سفارة تركيا في فيينا بالحجارة وباكيا الطلاء وقنابل المولوتوف . ولم يصب أحد . وتدخل ضابط الشرطة المسؤول عن حماية السفارة في الحال وفر المعتدون . وتم التحقيق في هذه الحادثة دون توان ، ولكن لم يمكن التعرف على هوية الجناة حتى الان .

(ب) وفي ٢٠ تموز/يوليه ١٩٩١ ، قذف ١٣ من الاتراك القنصلية العامة التركية في سالزبورغ بالحجارة وقنابل المولوتوف . وأصيب مواطن تركي وضابط شرطة نمساوي في هذه الحادثة ، وتم القبض على المتظاهرين الـ ١٣ وقدموا الى المحاكمة .

(ج) وفي ٢٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩١ ، قام معتدون لم يمكن التعرف على هويتهم بقذف القنصلية العامة التركية في برلين بر جنوب بالحجارة . وجرى البحث عنهم في الحال دون التوصل الى نتيجة . غير ان التحقيق في هذه الحادثة ظل مستمرا ، ولكن لم يتمكن التعرف على هوية الجناة حتى الان .

* للاطلاع على التقرير الذي ارسلته البعثة الدائمة لتركيا بشأن هذه الاحداث ، انظر الفقرة رقم ١٦ أدناه .

٣ - ولم تدخل السلطات النمساوية جهدا في حماية الاماكن الرسمية للبعثات التركية او في حماية الدبلوماسيين الاتراك في النمسا ، وقد عززت هذه الحماية في اثر الاعتداءات المذكورة أعلاه .

٢ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم للبرازيل لدى الامم المتحدة^(٧)

[الاصل : بالانكليزية]

[٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١]

ايام الى المذكرة IA/COD/4 المؤرخة في ١١ تموز/يوليه ١٩٩١* والمذكورة IA/COD/4 المؤرخة ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١*، يشرف الممثل الدائم للبرازيل لدى الامم المتحدة أن يعرف المعلومات التالية المقدمة من حكومة البرازيل بشأن السرقة المبلغ عنها التي ارتكبت داخل مقر القنصلية العامة ببولندا في ساو باولو :

١ - عقب ابلاغ سفارة بولندا في برازيليا مباشرة عن انتهاءك مقر القنصلية العامة ببولندا في سان باولو ، حتى وزارة العلاقات الخارجية للبرازيل وزير الامن العام لولاية سان باولو على اتخاذ كافة التدابير الملائمة لحماية مقر القنصلية وضمان سلامة وامن موظفي القنصلية ، واجراء تحقيقات في حادثة الانتهاك والسرقة المبلغ عنها ، بفرص القبض على الجاني او الجنائي واستعادة كل الممتلكات المسروقة .

٢ - وبدأ وزير الامن العام لولاية سان باولو تحريات بشأن هذه الحادثة واتخاذ الاجراءات القانونية اللازمة (التحقيق رقم ٩٢٥ ، المؤرخ ٥ تموز/يوليه ١٩٩١) . وعلى الرغم من اتخاذ هذه التدابير ومن الاستنماع الى اقوال موظفي القنصلية والافراد العاملين في خدمتها والى اقوال اشخاص آخرين ، فان سلطات الشرطة في ولاية سان باولو لم تتمكن حتى الان من التعرف على هوية الجناء . ولا تزال التحريات مستمرة ، وسوف تبلغ وزارة العلاقات الخارجية في برازيليا بأية نتائج يتوصل اليها في حينها .

* أحيل رفق هاتين المذكرتين التقرير المرسل من الممثل الدائم لبولندا عن هذه الحادثة ؛ وقد أدرج نفس التقرير في الوثيقة A/INF/46/4 ، الفرع ثانيا (باء) رقم ١٥ .

٤ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم لبلغاريا لدى الامم المتحدة

[الأصل : بالانكليزية]
[٢٧] ١٥٩٢ / مايول

١ - لم تسجل في أراضي بلغاريا أية انتهاكات جسيمة لحماية وأمن وسلامة بعثات الدول الأجنبية وممثليها ، وفقا لما ذكر في الفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ١٥٤/٤٢ المؤرخ في ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ . خلال العام الماضي (١٩٩١) ، سجلت خمس حالات سطو ، حدثت ثلاثة منها في مساكن للدبلوماسيين ، واثنتان في مكاتب دبلوماسية . ويجري حاليا التحقيق في جميع الحالات المذكورة .

٢ - وتتخد فروع الشرطة المحلية بصورة دورية تدابير عملية لمنع آية افعال تنطوي على مساس بحرمة الاماكن ذات المركز الدبلوماسي عن طريق تجهيز مكاتب ومساكن الدبلوماسيين وغيرهم من الاشخاص المتعتمدين بالحصانة بموجب القانون الدولي باجهزة اندثار مضادة للسطو ونظم أمن ، وتعيين بوابين وحراس للبنيات والباحثات المخصصة لوقف السيارات ، الخ .

٥ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام منبعثة الدائمة لكون ديفوار لدى الامم المتحدة (٨) و (٩)

[الأصل : بالانكليزية]
[٢٥] ١٥٩٢ / مارس

يشرف البعثة الدائمة لكون ديفوار لدى الامم المتحدة أن تبلغ الامين العام للأمم المتحدة الرسالة التي تلقتها من حكومة كوت ديفوار بشأن الحادثة التي وقعت في البعثة التجارية لبولندا في أبيدجان ، في ٢٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ * .

أبيدجان ، ٤ آذار/مارس ١٩٩٢

١ - تقدم وزارة الشؤون الخارجية لجمهورية كوت ديفوار تعبياتها للأمم المتحدة في نيويورك ، وainاء إلى المذكرة الشفوية رقم IA/COD/4 المؤرخة في ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ بشأن الاعتداء الذي ارتكب ضد البعثة التجارية لبولندا في أبيدجان ، يشرفها ابلاغها بما يلي :

* للاطلاع على التقرير الذي أرسله الممثل الدائم لبولندا بشأن هذه الحادثة ، انظر الوثيقة A/INF/46/4 ، الفرع ثانيا - باء ، رقم ١٥ .

٢ - أبلغت البعثة التجارية لبولندا ، كما أبلغ العديد من البعثات الدبلوماسية الأخرى التي وقعت ضدها اعتداءات ، بما قامته به الوزارة من مساع لدى السلطات المختصة في كوت ديفوار ، في حينها ، وذلك لاكتشاف الأشخاص المسؤولين عن ارتكاب هذه الاعمال من جهة ، وللقضاء ، من جهة أخرى ، على هذا الشكل من نشاط العصابات الذي أدانته الحكومة بكل ما تملك من قوة .

٣ - وبالإضافة إلى ذلك ، دعت الوزارة البعثات الدبلوماسية ، في المذكرة الشفوية رقم 2/SG-AE/174 المؤرخة ١٠ تموز / يوليه ١٩٩١* ، إلى اتخاذ تدابير وقائية .

٤ - وقد توقفت الاعتداءات على البعثات الدبلوماسية الآن بعد أن تم تفكيك أوصال الشبكة الإجرامية وسجن معظم أفرادها .

٥ - ومن المهم كذلك التأكيد على التلازم بين الجنوح والازمة الاقتصادية .

٦ - كما أن ارتفاع معدل البطالة أدى إلى استفحال الجريمة في أبيدجان من جديد . وقد أثبتت الدراسات التي أجريت في هذا المجال أنه يتم اختيار أفراد العصابات ، بصورة أساسية ، من بين المهاجرين القادمين من البلدان المجاورة ، الذين حكمت عليهم الازمة بالتعطل والفقر المدقع بسبب انعدام فرص العمل .

٧ - ولا يسع الحكومة في هذه الظروف أن تأمل في القضاء على نشاط العصابات إلا إذا استطاعت التغلب على الازمة الاقتصادية بأسرع ما يمكن .

٨ - وفي هذا الصدد ، تكون المعونة المتعددة الوجوه التي تقدمها المنظمات ، بما فيها الأمم المتحدة ، ضرورية من جملة نواح ، منها كفالة عدالة أسعار السلع الأساسية ، وزيادة حجم المساعدة المالية الدولية ، وتيسير شروط سداد الديون الخارجية .

٩ - وهذه المعونة لن تفيid كوت ديفوار وحدها ، ولكنها ستفيid أيضاً كافة البلدان المجاورة ، من خلال ٤ ملايين مهاجر يشكلون نحو ٤٠ في المائة من سكان كوت ديفوار .

* أوردت بنصها أدناه .

[الأصل : بالفرنسية]

[٢١] نيسان / أبريل ١٩٩٢

يشرف البعثة الدائمة لكور ديفوار لدى الأمم المتحدة أن ترسل إلى الأمين العام للأمم المتحدة المذكورة المرفقة التي تلقتها من وزارة الشؤون الخارجية لجمهورية كور ديفوار بشأن الحادثة التي وقعت في البعثة التجارية لبولندا في أبيدجان في ٢٦ كانون الثاني / يناير ١٩٩١ .

١٠ تموز / يوليه ١٩٩١

١ - تقدم وزارة الشؤون الخارجية لجمهورية كور ديفوار تعياطها لعميد السلك الدبلوماسي ، ومواصلة لما دار في الاجتماع المقود في ٥ تموز / يوليه ١٩٩١ بين مكتب السلك الدبلوماسي وممثلى الوزارة ، يشرفها عرض الآتي :

٢ - بغية كبح موجه الاعتداءات التي ، للأسف ، ما زالت ترتكب ضد البعثة الدبلوماسية وأعضاها ، تقترح حكومة كور ديفوار اتخاذ التدابير الوقائية التالية :

أولاً - تدابير أمن فردية

ينبغي لكل بعثة دبلوماسية أن يكون لديها من المعدات ما يوفر للبعثة الخط الأول من الحماية ، ونعني بذلك على وجه التحديد :

أقسام أمنية ومتارين للنواخذة والابواب ؛

أسوار بارتفاع ٢٥ متر مع تنفيذ حافتها العليا بمسامير معدنية ؛

أكشاك حراسة وراء الأسوار مزودة بأجهزة إنذار ؛

حراس و كلاب حراسة ؛

وينبغي تعريف موظفي البعثات و ساعديها بتدابير الأمن الأساسية (تغيير العادات الروتينية ، ورصد التحركات و مراقبة مواقف السيارات) ؛

ينبغي للموظفين المعالجين بالبعثات تسجيل أسمائهم لدى الشرطة وأن تحصل جهات عملهم على صحيفتهم الجنائية ؛

ينبغي تركيب أجهزة إنذار حجمية مضادة للسطو (ضوء / صوت ، آلات تصوير بالأشعة دون الحمراء) ؛

ثانيا - ستكتفى حكومة كوت ديفوار آمن البعثات الدبلوماسية بالوسائل التالية :

الدوريات : سنمر سيارات دورية بكل منها طابطان أو ثلاثة أمام البعثات الدبلوماسية في أوقات منتظمة تبعا لخط سير مقرر سلفا .

ستخصص للبعثات الدبلوماسية قناة خاصة للاتصال بالراديو لتكون بمثابة حلقة اتصال دائم بمنسق الاتصالات عبر البرنامج الالكتروني مورون في ادارة الامن بمقر وزارة الامن الداخلية .

والى حين اقامة الاتصالات الجديدة بين الشرطة والبعثات الدبلوماسية ، يمكن استعمال خط الهاتف رقم ١١١ عند الاقتضاء .

٣ - وينبغي الاشارة في هذا المدد الى أن أربع سيارات للشرطة تقوم بدوريات أمام البعثات الدبلوماسية في منطقة كوكودي دو بلاتو ريفييرا منذ ٢١ حزيران/يونيه ١٩٩١ .

٤ - وبالاضافة الى ذلك ، يرجى من البعثات الدبلوماسية التي لم تواكب الوزارة بعد بمعلومات عن تحديدها ، وكذلك بارقام الهاتف في مقارها ومساكن أعضائها وعناوينها ، أن تفعل ذلك في أقرب وقت ممكن .

٥ - وتنتهي وزارة الشؤون الخارجية لجمهورية كوت ديفوار هذه الفرصة لتوكيد لعميد السلك الدبلوماسي أسمى تقديرها .

٦ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من العمثل الدائم لفنلندا لدى الامم المتحدة

[الأصل : بالانكليزية]

[٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٢]

لم يحدث في فنلندا خلال الاشهر الاثنتي عشر السابقة على تاريخ صدور هذه المذكرة أي انتهاء كان يتبعه ابلاغ عنها من النوع المشار اليه في الفقرة (١) من منطوق قرار الجمعية العامة رقم ٤٥/٢٩ .

٧ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للمانيا لدى الأمم المتحدة
(١٢) (١١)

[الأصل : بالإنكليزية]

[١٦ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٩١]

إيماء إلى مذكرة الأمين العام LA/COD/4 المؤرخة في ٢٦ حزيران / يونيو ١٩٩١ ، يتشرف الممثل الدائم للمانيا لدى الأمم المتحدة بأن يبلغ بما يلى :

١ - في يومي ٥ و ٦ نيسان / أبريل ١٩٩١ ، قامت مجموعات مختلفة بتنظيم مظاهرات أمام القنصلية التركية العامة في مدينة هامبورغ . وفي يوم ٦ نيسان / أبريل ١٩٩١ قذف مبنى القنصلية بالحجارة مما تسبب في إحداث أضرار مادية .

٢ - وتنواع التحقيقات في هذا الشأن . وقد دفعت جمهورية المانيا الاتحادية إلى جمهورية تركيا ، على سبيل التبرع ، تعويضا عن الأضرار المتکبدة البالغة ٧٠٠ مارك ألماني تقريبا .

[الأصل : بالإنكليزية]

[٤ آذار / مارس ١٩٩٢]

إيماء إلى مذكرة الأمين العام LA/COD/4 المؤرخة في ١٠ كانون الثاني / يناير ١٩٩٢** ، يتشرف الممثل الدائم للمانيا لدى الأمم المتحدة بالبلاغ بما يلى :

١ - في الفترة من ١١ تموز / يوليه إلى ٩ آب / أغسطس ١٩٩١ ، قامت مجموعات مختلفة بتنظيم مظاهرات أمام سفارة جمهورية تركيا وعدد من مكاتبها القنصلية في المانيا . وكانت الأضرار التي خلفتها المظاهرات في بعض الحالات كبيرة .

٢ - وقد دفعت المانيا إلى جمهورية تركيا على سبيل التبرع تعويضا عن الأضرار المتکبدة التي بلغت في مجموعها نحو ٧٠ ٠٠٠ مارك ألماني .

* أحيل رفق هذه المذكرة تقرير عن الحادث من البعثة الدائمة لتركيا ، ترد نسخة منه في الفقرة ١٩ من القسم الثاني ، باه ، من الوثيقة A/INF/46/4 .

** أحيل رفق هذه المذكرة تقرير عن الأحداث من البعثة الدائمة لتركيا تسرد نسخة منه أدناه .

٣ - علا بعدها المحاكمة الالزامية (Legalitätsprinzip) المعمول به في المانيا ، تلتزم السلطات المختصة بعلائقه المتظاهرين قضائيا . ولا تزال التحقيقات جارية .

٤ - وقد ظلت الحكومة الاتحادية على اتصال وثيق باجهزة الامن كي تضمن الحماية الفعالة للبعثان الدبلوماسية والمكاتب القنصلية في المانيا .

[الأصل : بالانكليزية]

[١١ حزيران/يونيه ١٩٩٢]

ابداء الى مذكرة الامين العام LA/COD/4 المؤرخة في ٤ أيار/مايو ١٩٩٢ * ، يتشرف الممثل الدائم للمانيا لدى الامم المتحدة بالابلاغ بما يلى :

١ - في يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، قامت مجموعات من مجاهدي خلق بهجمات عنيفة على سفارة جمهورية ايران الاسلامية في بون وعلى قنصليتها العامتين في هامبورغ وميونيخ وألحقت بهما اضراراً مادية جسيمة .

٢ - وقد قطوعت جمهورية المانيا الاتحادية بتقديم تعويض الى جمهورية ايران الاسلامية عن الاضرار الواضحة عن طريق دفع مبالغ على سبيل التبرع ، علا بقواعد المعاملة بالمثل . ويقوم الخبراء حاليا بتحديد القيمة الحقيقية للأضرار .

٣ - وقد باشرت السلطات القضائية المختصة تحقيقات جنائية ضد الجناة . ولا تزال هذه التحقيقات جارية . وستبلغ الامانة بنتائجها في الوقت المناسب .

٤ - واتخذت السلطات الالمانية المكلفة بالامن الاحتياطات المناسبة للحيلولة دون تكرار مثل هذه الهجمات ضد المرافق التابعة لجمهورية ايران الاسلامية في المانيا .

* أحيل رفق هذه المذكرة تقرير عن الاحداث من الممثل الدائم لجمهورية ايران الاسلامية ، ترد نسخة منه أدناه .

٨ - مذكرة تن شفويتان موجهتان الى الامين العام من البعثة الدائمة لليونان لدى الامم المتحدة (١٣) و (١٤)

[الأصل : بالإنكليزية]

[١٤ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٩١]

- ١ - في الساعة ٩٠٥ من مساء يوم ٧ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٩١ ، أطلق رجال مجهولون النار على السيد سيتين غورغو - وهو مواطن تركي مولود في انقرة بتركيا سنة ١٩٦٣ ويعمل ملحاً ثقافياً في سفارة تركيا باثينا - وأردياه قتيلاً في شارع نياديس ، رقم ٤ بنغراتي ، أثينا . وكان المجنى عليه يقطن في شارع نياديس رقم ٢ باثينا . وكان الفقيد السيد سيتين غورغو ، وقت الحادثة ، جالساً في سيارته (التي تحمل لوحتها رقم CD 3653) وهي مملوكة لسفارة تركيا باثينا) وكان يتوجه إلى مكتبه .
- ٢ - وتبين أن المجنى عليه أصيب بستة طلقات (٦) من سلاح ناري ، اخترقت إحداها جسده . وعثرت الشرطة على خمسة خراطيش من عيار ٤٥ ر. ورصاصة من ذات النوع . وقد أطلقت النار من الجهة اليسرى للمجنى عليه عبر نافذة الباب الأيسر للسيارة .
- ٣ - وتبين من التشريح الذي أجري للجثة في وقت لاحق أن المجنى عليه توفي على الفور ؛ وأخرجت أربع رصاصات من جسمه .
- ٤ - وقد فر الجانيان غير المعروفين بعد ارتکاب الجريمة مباشرةً . ويُؤخذ من وصف الشهود أن عمري الرجلين يتراوحان ما بين ٣٠ و ٣٥ سنة ، وأن طول كل منهما حوالي ١٦٥ سم وأن شعرهما سبط وأسود لامع . وبذلت الشرطة البحث بغية الكشف عن الجناة ولا يزال التحقيق جارياً .
- ٥ - وأرسلت "منظمة ١٧ نوفمبر الثورية" بлагаً من صفحتين إلى جريدة أثينا اليومية "اليفتيريو تيبيا" تعلن فيه مسؤوليتها عن الاغتيال .
- ٦ - وفي نفس اليوم الذي تم فيه الاغتيال ، أدان رئيس الجمهورية السيد قسطنطين كرمانليس هذه العملية الوحشية ، وبعث ببرقية تعزية إلى الرئيس التركي تودغوت أوزال . كما أدان رئيس الوزراء السيد كونسطانتينوس ميتسوتاكيس هذه الفعلة في البيان الذي أصدره ؛ وبعث برسالة تعزية إلى رئيس الوزراء التركي السيد ميزون يلماز . كذلك قام وزير الخارجية السيد اندونيس ساماراس بزيارة إلى السفارة التركية حيث قدم تعزيته بنفسه . وبعث السيد ساماراس برسالة إلى وزير خارجية تركيا السيد زانا جيري أعرب فيها عن تعازيه .

[الاصل : بالانكليزية]

[١٦ حزيران/يونيه ١٩٩٢]

ايماه الى مذكرة الامين العام LA/COD/4 المؤرخة في ١١ أيار/مايو ١٩٩٢ * ، يترفق الممثل الدائم لليونان لدى الامم المتحدة بان ينفي الى علم الامين العام ما يلى :

١ - في حوالي الساعة ٨٣٠ صباحا من يوم ١٦ تموز/ يوليه ١٩٩١ تحطم سيارة خدمة سجلة لدى السفارة التركية باثينا من جراء تفجير قنبلة بواسطة جهاز للتحكم عن بعد انطلاقا من سيارة كانت راسية في زاوية طريق في منطقة بسيشيكو في اثينا . وقد جرح الاشخاص الثلاثة الذين كانوا داخل السيارة المصفحة التابعة للسفارة التركية وهم : (أ) السيد بينيز بولوكباسي ، القائم بالأعمال في السفارة التركية ، و (ب) الانسة ايسي نيلغون كيجيس ، الملحقة بالسفارة التركية ، و (ج) السيد عادل يلدريم ، السائق بالسفارة ، بالإضافة إلى سيدة يونانية تصادف مرورها بالمكان لحظة الانفجار ؛ ونقلوا فورا إلى المستشفى الحكومي العام في اثينا . كما حطم الانفجار احدى عشرة سيارة كانت مركونة بالاماكن المجاورة والحق اضرارا طفيفة بعدد من المنازل في المنطقة .

٢ - واكتشفت الشرطة ٢٥ كلغ من المواد المتفجرة في صندوق سيارة أخرى كانت راسية في المكان الذي وقعت فيه المحاولة . وقد تهشم هذه السيارة تماما وتطايرت أجزاؤها إلى مسافة ٢٠٠ متر . وقد تأكد أيضا أن جهازا للتحكم عن بعد قد استعمل لإحداث الانفجار . وكانت السيارة المحملة بالمتفجرات قد سرقت قبل الحادث ببضعة أيام ، وتحمل لوحة ترخيص مزورة .

٣ - وفر الجناة من المنطقة مستخدمين سيارة أخرى تحمل هي أيضا لوحة ترخيص مزورة .

٤ - وقد أعلنت مجموعة سرية ادعت أن اسمها "منظمة ١٧ نوفمبر الثورية" مسؤoliتها عن الانفجار عن طريق بلاغ أرسلته إلى جريدة تصدر في اثينا .

٥ - وفي يوم ٢١ تموز/ يوليه ١٩٩١ ، قدم الى اليونان ضابطان في الشرطة التركية هما السيد ايوب كوغوكدمير والسيد يعقوب كيزيلكايا ، وأمددهما زملاؤهما من الشرطة اليونانية بمعلومات عن الحادث . وقد شارك الضابطان

* أحيل رفق هذه المذكرة تقرير عن الاحداث من البعثة الدائمة لتركيا ترد أدناه نسخة منه .

التركيان في عدة اجتماعات عقدت في مقر الشرطة في أثينا يومي ٢٢ و ٢٤ تموز/يوليه ١٩٩١ .

ولم تسفر التحقيقات التي أجريت للكشف عن مدبري الانفجار عن اية نتائج حتى الان . ولا تزال شرطة أثينا توالي تحقيقاتها في الحادث .

٦ - وفي ١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ، قامت شرطة أثينا بتفتيش شقة في أثينا مؤجرة لاربعة مواطنين اثراك ، كلهم من أصل كردي . وقد أجريت عملية التفتيش بعد ان أصدرت وزارة العدل إذنا بالتفتيش بقصد الحصول على أدلة عن اعمال اجرامية ارتكبها المشتبه فيهم في اليونان (حيازة جوازات سفر مزورة ، حيازة غير مشروعة لأسلحة نارية وغير ذلك) .

٧ - وبعد فحص البصمات ، تأكد ان أحد المشتبه فيهم المقبوض عليهم هو مرتكب حادث آخر ضد القنصلية العامة لتركيا في أثينا .

٨ - وقد تبين ، على وجه التحديد ، ان الشخص المعنى قام في الساعة ١٢/٢٠ بعد الظهر من يوم ١٨ تموز/يوليه ١٩٩١ بالقاء ثلاثة قنابل مولوتوف (وهي زجاجات ملءة بالبنزين ومختلفة بورق جرائد تركية) داخل مبنى القنصلية التركية العامة في أثينا . ولم تنفجر اثنتان من القنابل الثلاث ، وعثر عليهما فيما بعد في الساحة الامامية لمبنى القنصلية ، في حين انفجرت القنبلة الثالثة في شرفة المبنى ولم تسفر إلا عن أضرار طفيفة .

٩ - وفي يوم ١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ قدم الاشخاص الثلاثة المعينون الس المدعي العام الذي امر ، بعد الاستماع الى أقوالهم ، بموافقة من قاضي أثينا ، بحبسهم في سجن "كوري دالون" في أثينا في انتظار محاكمتهم .

١٠ - وبخصوص اغتيال السيد كاتن غورغو نائب المستشار الصحفي للسفارة التركية في أثينا ، يوم ٧ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩١ ، والذي سبق أن أبلغت به هذه البعثة الدائمة الامين العام للأمم المتحدة (المذكورة رقم 6187.1/64/2923 المؤرخة في ١٤ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩١) ، فإن شرطة أثينا لا تزال تحقق في القضية . وسيبلغ الامين العام على الفور بما تقدم يحرز في هذا الشأن .

٩ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من ممثل
венгариya الدائم لدى الأمم المتحدة (١٥)

[الأصل : بالإنكليزية]

[١٢ شباط / فبراير ١٩٩٢]

١ - في الساعة ١٧/٣٠ من يوم ١٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩١ هاجم شخص مجهول سعادة السيد بدر الدين تونابان السفير فوق العادة والوزير المفوض لجمهورية تركيا لدى جمهورية هنغاريا بالقرب من مقر اقامته في بودابست .

٢ - وقد أطلق الجاني ست رصاصات من مسدس من عيار ٦٥٧ مم من مسافة قريبة على سيارة السفير التي كانت تسير ببطء . وكان السفير أثناء وقوع الهجوم مستقلًا سيارة مصفحة تابعة للسفارة يقودها سائق السفارة الهنگاري ، وكان برفقته السيد مراد كردوز الملحق بالسفارة . وقد أصابت كل الرصاصات السيارة غير أن أحداً من ركابها لم يصب بسوء .

٣ - وفرَّ المعتدى من مكان الحادث على قدميه ، ومن المحتمل جداً أن يكون قد واصل الهروب على متن سيارة . ولم يسفر التدخل السريع من جانب الشرطة عن القاء القبض على الجاني بعد الهجوم .

٤ - وقد شرعت السلطات المختصة في جمهورية هنغاريا في التحقيق من أجل القاء القبض على الجاني (الجناة) . وفي ذات الوقت ، عززت الحراسة الأمنية على كافة المباني الدبلوماسية التركية في هنغاريا .

٥ - وفي يوم ٢٠ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩١ تلقت وكالة الانباء الفرنسية في باريس مكالمة هاتفية من شخص لم يكشفه عن هويته ويتحدث بالإنكليزية ادعى فيها أن اسالا (ASALA) ، وهي منظمة ذات أصل أمريكي ، هي المسؤولة عن الهجوم .

٦ - وأخطرت السلطات الهنگارية المختصة في حينه كافة الوكالات الأجنبية والدولية بالحادث ، وستبلغهم في حالة وقوع تطورات جديدة أثناء التحقيق . وتبعاً لذلك ستستمر جمهورية هنغاريا في الوفاء بالتزاماتها في إطار قرارات الجمعية العامة ذات الصلة ، وستمد الأمم المتحدة بجميع المعلومات الضرورية .

١٠ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم والبعثة الدائمة لجمهورية ايران الاسلامية لدى الامم المتحدة
(١٦) (١٧) (١٨) (١٩)

[الأصل : بالإنكليزية]
[٢٧ آذار / مارس ١٩٩١]

١ - في يوم ٢٣ نيسان / ابريل ١٩٩١ ، القت شرطة قبرص القبض على مجموعة تتكون من اربعة مواطنين تابعين للنظام القائم في فلسطين المحتلة وهم يحاولون تركيب اجهزة للتنفس على الخطوط الهاتفية في سفارة جمهورية ايران الاسلامية في نيقوسيا وجرت محاكمتهم أمام محكمة قبرصية في وقت لاحق .

٢ - وفي يوم ٥ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٩١ ، هاجمت مجموعة من الاشخاص مبني المركز الثقافي لجمهورية ايران الاسلامية في بيشاور (باكستان) والحقت بعض الاضرار بواجهات المبني وفي داخلها . وأخلت المجموعة المكان بعد تدخل الشرطة المحلية .

[الأصل : بالإنكليزية]
[٢٣ نيسان / ابريل ١٩٩٢]

١ - في يوم الاحد ٥ نيسان / ابريل ١٩٩٢ ، هاجمت البعثات الدبلوماسية والقنصلية لجمهورية ايران الاسلامية في كل من اوروبا وامريكا واستراليا ، وفق عملية منسقة خطط لها سلفا ، من طرف اعضاء في منظمة ارهابية يوجد مقرها بالعراق . وقد نهبت المهاجمون مقار هذه البعثات ، وعاثوا فيها فسادا ، واحتجزوا عددا من موظفي السفارة كرهائن ، وأصابوا بعضهم بجراح .

٢ - وتجدون طيه تفاصيل عن الهجمات الارهابية المشار إليها أعلاه ضد البعثات الايرانية .

٣ - نيويورك

في الساعة ١٣٧ بعد الظهر من يوم ٥ نيسان / ابريل ١٩٩٢ ، هاجمت مجموعة من خمسة اشخاص مكتب البعثة الدائمة لجمهورية ايران الاسلامية لدى الامم المتحدة ، واحتلتها لمدة ساعتين واحتجزن ثلاثة اشخاص كرهائن أصابت أحدهم بجراح ، ونهبت البعثة وأتلفت المعدات الموجودة فيها والحقت أضرارا فادحة بداخلها ، والقت شرطة نيويورك القبض على المهاجمين .

٤ - كانبيرا

في يوم ٦ نيسان/أبريل ١٩٩٢ هاجمت مجموعة من ٢٠ شخصا مكتب سفارة جمهورية ايران الاسلامية وأشعلت فيها النيران ، وأصابت ثلاثة موظفين من السفارة بجروح بالغة ، والحقت أضرارا جسيمة بمباني السفارة وبمحفوبياتها ، وسلبت كميات ضخمة من منقولاتها . وألقت الشرطة القبض على اثنى عشر من المهاجمين .

٥ - اوكتاوا

في يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، هاجمت مجموعة مسلحة تتكون من ٥٠ شخصا مكتب سفارة جمهورية ايران الاسلامية وأصابت السفير وموظفا بالسفارة وزائرا بجروح . كما الحق هؤلاء الاشخاص أضرارا فادحة بمباني السفارة ومحفوبياتها وأتلفوا كميات كبيرة من منقولات السفارة وسرقوا عددا كبيرا من الوثائق الرسمية والجوازات البيضاء . وألقت الشرطة القبض على ٢٠ شخصا من المهاجمين .

٦ - ستوكهولم

في يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، هاجمت مجموعة مسلحة من ٥٠ شخصا مكاتب سفارة جمهورية ايران الاسلامية ومقر اقامة السفير وأشعلت فيهما النيران . وقد اتلفت مباني السفارة وكل ممتلكاتها تقريبا كما اتلف مقر اقامة السفير بالإضافة الى خمس سيارات بفعل النيران المستمرة التي استمرت عدة ساعات . وأصيب دبلوماسي ايراني اثناء الهجوم بجروح . وألقت الشرطة القبض على ١٥ شخصا من المهاجمين .

٧ - اوسلو

في يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، هاجمت مجموعة من الاشخاص مباني سفارة جمهورية ايران الاسلامية والحقت بها وبمحفوبياتها أضرارا فادحة وأصابت دبلوماسيا ايرانيا بجراح .

٨ - لاماي

في الساعة ٣٢٠ بعد الظهر من يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، هاجمت مجموعة من الاشخاص مكتب سفارة جمهورية ايران الاسلامية وألحقت أضرارا بالغة بمباني السفارة ومحفوبياتها . وأتلفت بعض الوثائق الرسمية . وألقت الشرطة القبض على ٣٥ شخصا .

٩ - باريس

في الساعة ٤٠٠ من بعد ظهر يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، قام ٥٠ شخصا بمعظاهaran أمام سفارة جمهورية ايران الاسلامية . وقد اقتحم عدد قليل من المعظاهرين مباني السفارة ، وألحقوا بها بعض الاضرار . وفي نفس الوقت هاجمت المجموعة ذاتها السيارة التي كانت تقل سفير جمهورية ايران الاسلامية . وألقت الشرطة القبض على بعض العmajin .

١٠ - لندن

في يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ قامت مجموعة من ٥٠ شخصا بمعظاهران أمام سفارة جمهورية ايران الاسلامية . وقد تهشم زجاج النوافذ من جراء الحجارة التي ألقى بها المعظاهرون . وألقت الشرطة القبض على ٦ أشخاص منهم .

١١ - بيروت

في يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، قامت مجموعة من أربعين شخصا بمعاهدة مكتب سفارة جمهورية ايران الاسلامية وألحقت أضرارا جسيمة بالمباني وبمحتويات السفارة وأتلفت عددا كبيرا من وثائقها الرسمية .

١٢ - يون

في الساعة ٣٠٠ من بعد ظهر يوم ٥ نيسان/أبريل وفي الوقت الذي كانت فيه مجموعة من ٥٠ شخصا تتظاهر خارج السفارة قامت مجموعة مسلحة من أربعين شخصا بمعاهدة مكتب سفارة جمهورية ايران الاسلامية واحتلتها لمدة ساعتين ونصف ، وألحقت أضرارا فادحة بمباني السفارة ومحتوياتها ، وسرقت بعض الوثائق الرسمية ، وطعن عددًا من موظفي السفارة وأصابتهم بجروح .

١٣ - ميونيخ (المانيا)

في يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، أقيمت قنابل حارقة على مكتب القنصلية العامة لجمهورية ايران الاسلامية تسببت في اشتعال حريق ، وألحقت أضرارا فادحة بالمباني وبمحتويات مكتب القنصلية العامة .

١٤ - هامبورغ (المانيا)

في يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، هاجمت مجموعة مسلحة من ٣٠ شخصا القنصلية العامة لجمهورية ايران الاسلامية وأصابت البواب بجروح ، وألقت قنابل حارقة على

مباني القنصلية العامة واعتلت فيها حرائق كبيرة مما أسفر عن العاق آثار فادحة ببعضها ومحطويات مكتب القنصلية العامة .

[الأصل : بالإنكليزية]
[٢٠ نيسان / أبريل ١٩٩٢]

١ - في الساعة ٩ من صباح يوم ٢٣ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩١ هاجم عضو من المنظمة الإرهابية التي تتتخذ من بغداد مقرا لها دبلوماسيين إيرانيين بساحة اندوليه في بغداد وأطلق النار على أحدهم وأصابه أصابعه بليغة نقل على إثرها إلى المستشفى .

٢ - في يوم ٢٠ آذار / مارس ١٩٩٢ هاجمت مجموعة من ٤ أشخاص ينتمون إلى المنظمة المذكورة أعلاه سيارة كانت تقل دبلوماسيين إيرانيين في بغداد وألحقوا بها بعض الأضرار .

[الأصل : بالإنكليزية]
[٩ حزيران / يونيو ١٩٩٢]

في الساعة ١٧١٥ من بعد ظهر يوم الجمعة ١٥ أيار / مايو ١٩٩٢ قام عدد من الأشخاص بمعظاهرة أمام مبنى القنصلية العامة للجمهورية الإيرانية في إسطنبول ; وقد تهشمت نوافذ المبنى من جراء الحجارة التي ألقى بها المتظاهرون ; ثم اقتحم المتظاهرون الطابق الأول من المبنى وألحقوا بعض الأضرار بمحطوياته .

١١ - مذكرة موجهة إلى الأمين العام من البيعة
الدائمة للعراق لدى الأمم المتحدة (٢٠)

[الأصل : بالعربى]
[١٤ كانون الثاني / يناير ١٩٩٢]

تتشرف البيعة الدائمة للجمهورية العراقية لدى الأمم المتحدة بأن تقدم طيبة ردا على المذكرة رقم IA/COD/4 التي أرفق بها تقرير البيعة الدائمة للسويد لدى الأمم المتحدة * بشأن الأحداث التي وقعت في سفارة السويد في الكويت أثناء الفترة التالية لاحادث ١٦ / ٨ / ١٩٩١ .

١ - كانت الأحداث التي شهدتها سفارة السويد بالكويت خلال الفترة المشار إليها في

* انظر الوثيقة A/INF/46/4 ، الفرع ثانيا ، باء ، رقم ١٧ .

مذكرة الامين العام للامم المتحدة أعلاه مجرد نتيجة لحالة طوارئ ، وقد وقعت بسبب قيام نزاع سلح وظروف غير عادية في الفترة المعنية . وقد حدا هذا بالسلطان العراقية الموجودة في الكويت آنذاك لأن تطلب من أعضاءبعثات الدبلوماسية العاملة هناك ، بما في ذلك سفارة السويد ، المغادرة حماية لأنفسهم وتفاديًا لإصابتهم بأي جروح . وقد بذلت جهود كبيرة لتسهيل نقلهم إلى بغداد ، في ظروف غاية في الصعوبة والتعقيد . ونعتقد أن الموضوع قد أغلق بعد رحيل العراق من الكويت .

٢ - وبخصوص الحادث الثاني المشار إليه في مذكرة السويد بشأن الاعتداء الذي تعرضت له سفارة العراق في ستوكهولم وما رافقه من أحداث ، فاننا نقرر ان السلطات السويدية لم تقم باتخاذ كافة التدابير المناسبة لحماية مباني السفارة العراقية من محاولات العناصر المعادية لاقتحامها ، واتلاف مبانيها ؛ والنيل من كرامتها وأمنها بما يتنافي مع الفقرة ٢٢ من المادة ٢٢ من اتفاقية فيينا بشأن العلاقات الدبلوماسية .

وقد تأكد من التحقيقات الرسمية التي جرت آنذاك ، وحسبما هو مبين في مذكرةبعثة الدائمة للسويد لدى الامم المتحدة ، ان المتظاهرين جردوا حارسين من حراس الامن كانوا معيينين للوقوف أمام السفارة من أسلحتهما ، وألقوا بالحجارة وقنابل مولوتوف على مبنى السيارة ، وهشموا نوافذها ؛ وحاولوا اقتحام الابواب الامامية للسفارة بالقوة في محاولة لاحتلالها قبل ان يتوقف الهجوم على إثر تدخل قوات الشرطة السويدية التي وصلت متأخرة إلى مكان الأحداث ، ولم تتخذ الاجراءات الالزامية من أجل حمايةبعثة الدبلوماسية العراقية ضد عمليات الشغب العدوانية . وقد نجم عن هذا القصور أضرار جسيمة وكسرت عدة نوافذ فضلاً عن اندلاع النيران في جزء من المبنى .

وبخصوص الادعاء بأن أعضاء السفارة العراقية أطلقوا النار ، فهذه لا تعمد أن تكون شكوكا لا تستند إلى دليل . وإذا ما أخذنا الواقع في الاعتبار ، فلا يسعنا إلا أن نؤكد مجددا أن أعضاء السفارة كانوا ضحية هجمات قام بها متظاهرو الشغب وأن هؤلاء الأعضاء لم يتمكنوا ، نتيجة لتهاون السلطات السويدية ، من الدفاع عن مبنى السفارة وعن أنفسهم وهم معرضون لخطر داهم تتحمل السلطات السويدية مسؤوليته .

١٢ - مذكرة شفوية موجهة إلى الامين العام من القائم بالاعمال الإسرائيلي لدى الامم المتحدة^(٢١)

[الأصل : بالإنكليزية]

[١ حزيران / يونيو ١٩٩٢]

١ - في يوم ٢٣ ايلول / سبتمبر ١٩٩١ أقيمت اربع قنابل يدوية في قنطرة السفارة الاسرائيلية في اديس ابابا ، اثيوبيا ، وتسببت الانفجار في اضرار ، وإن لم يبلغ عن وقوع اصابات .

٢ - وفي يوم ٧ آذار/مارس ١٩٩٢ انفجرت قنبلة داخل سيارة موظف بالسفارة الاسرائيلية في انترب ، تركيا ، وقتل الدبلوماسي الاسرائيلي .

٣ - وفي يوم ١٧ آذار/مارس ١٩٩٢ ، وقع الانفجار أمام السفارة الاسرائيلية في بوينس آيرس ، الارجنتين . وقد أدى الانفجار إلى مقتل ٢٨ شخصا من بينهم ثمانية دبلوماسيين وموظفيين ؛ كما أسفر الانفجار عن جرح مئات الاشخاص .

١٣ - مذكرة تهنئة موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لمملكة هولندا لدى الأمم المتحدة

[الأصل : بالإنكليزية]

[٢٠ شباط/فبراير ١٩٩٢]

إيماء إلى مذكرة الأمين العام رقم ٤ IA/COD/١٥ المؤرخة في ١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ * ، يتشرف الممثل الدائم لمملكة هولندا لدى الأمم المتحدة بأن ينهي إلى علم الأمين العام أن مملكة هولندا ترغب في أن تبلغ بالإجراءات المتخذة ردا على الأحداث التي شهدتها القنصلية التركية العامة في مدينة ديفنتر بتاريخ ١٢ تموز/يوليه ١٩٩١ . والقنصلية التركية في مدينة روتردام بتاريخ ١٥ تموز/يوليه ١٩٩١ .

١ - استجابت شرطة بلدية ديفنتر على الفور بعد ما أخطرتها القنصلية التركية العامة بان مظاهره تجري أمام القنصلية . وقامت الشرطة فور وصولها بت分区 الحشد ، والقت القبض على ستة أشخاص ، وجهت إليهم تهم ممارسة العنف ضد الأشخاص والممتلكات . ووجهت إلى أحد المتهمين تهمة الاعتداء على شخص و/أو استعمال القسوة . ووجهت إلى أحد المتهمين تهمة مقاومة القاء القبض عليه . كما أقيمت القبض على متهم آخر في ١٨ تموز/يوليه ١٩٩١ . وقدم المتهمون إلى المحكمة ، وأجلت القضية إلى ٢٧ أيار/مايو ١٩٩٢ بنية اعطاء الوقت الكافي لقاضي التحقيق للقيام بمزيد من التحريات . وكشفت الشرطة من الاجراءات الأمنية ؛ وتوجد القنصلية حاليا تحت المراقبة المستمرة ؛ كما تم تأمين التواجد الفوري لضباط الشرطة بغية التصدي للمظاهرات التي لا يبلغ عنها . أما فيما يتعلق بالأضرار فقد تم استبدال النافذة المهمشة وأزيلت بقع الطلاء .

٢ - في الحادث الذي تعرضت له القنصلية العامة التركية في مدينة روتردام يوم ١٥ تموز/يوليه ١٩٩١ استخدمت قنابل مولوتوف عثر عليها غير منفجرة في حديقة القنصلية . ولم تقع آية أضرار . وبالرغم من أن القنصلية كانت ولا تزال تخضع للمراقبة المستمرة

* أحيل رفق هذه المذكرة تقرير عن الأحداث منبعثة الدائمة لتركيا ترد نسخة منه أدناه .

من شرطة بلدية روتردام فإن هذا الحادث لم يلاحظ على الفور . ولم يكن من الممكن القاء القبض على أشخاصه . وجرى تكثيف إجراءات المراقبة بما في ذلك تركيب نظام المراقبة بالكاميرا .

[الأصل : بالإنكليزية]
[١٢ أيار/مايو ١٩٩٢]

ايماه الى تقرير البعثة الدائمة لجمهورية ايران الاسلامية لدى الامم المتحدة المؤرخ في ٢٣ نيسان/ابريل ١٩٩٢* تتشرف هولندا بان تنهى الى علمكم انه فور وقوع هجوم قام به اشخاص ضد مكتب سفارة جمهورية ايران الاسلامية في لاهاي ، اتخذت التدابير اللازمة لتمكين السفارة من الاستمرار في عملها . وقد أعلنت حكومة هولندا ، اضافة الى ذلك ، ان هولندا ستدفع الى جمهورية ايران الاسلامية ، على سبيل التبرع ، تعويضا عن الاضرار المتکبدة والتي لا يغطيها التأمين .

وتجري متابعة الاشخاص المسؤولين عن الاضرار التي لحقت بالمباني ومحطيات السفارة .

١٤ - مذكرةان شفيتان موجهتان الى الامين العام من الممثل الدائم والبعثة الدائمة للنرويج لدى الامم المتحدة (٢٥) (٢٦) (٢٤)

[الأصل : بالإنكليزية]
[١٠ شباط/فبراير ١٩٩٢]

ايماه الى مذكرة الامين العام المؤرخة في ١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ (رقم IA/COD/4) بشأن التقرير المؤرخ في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ والوارد من البعثة الدائمة لتركيا** وفقا للفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ٣٩/٤٥ يتشرف الممثل الدائم للنرويج لدى الامم المتحدة بان يبلغ الامين العام بما يلي :

١ - وفقا للفقرة ٦٥ من قانون الاجراءات الجنائية النرويجي الصادر في ٢٢ أيار/مايو ١٩٨١ يرجع الى مدير الادعاء العام البت فيما اذا كانت ستوجه

* ترد نسخة منه أعلاه .

** مستنسخ أدناه .

اتهامات الى الاشخاص الذين يتهمون بالاساءة الى دولة أجنبية بمحاجمة الاماكن التي يستخدمها ممثلو هذه الدولة في النرويج ، الامر الذي ينطوي على اخلال بالفقرة ٩٥ من قانون العقوبات النرويجي الصادر في ٢٢ أيار/مايو ١٩٠٢ .

٢ - عملا بتعليمات المدير ، فرضا شرطة اوسلو غرامات اختيارية قدرها ٥٠٠ كرون نرويجي على كل من المتهمين الثلاثة المسؤولين عن الهجوم على مقر السفارة التركية في ١١ تموز/يوليه ١٩٩١ . وجرت كذلك مطالبة المتهمين الثلاثة بتعويض السفارة عن الاضرار التي لحقت بها والبالغة قيمتها ٢٤٧٠٠ كرون نرويجي . وحتى الان ، لم يقبل أحد المتهمين بالغرامة المفروضة عليه ، ولذلك أحيلت قضيته على محكمة مدينة اوسلو . أما المتهمان الآخران فقد تواريا عن الانظار .

٣ - وبالاضافة الى ذلك ، اختتم التحقيق ضد ١٦ شخصا قبض عليهم على اثر هجوم على مقر السفارة التركية في ٩ آب/اغسطس ١٩٩١ بتوصية من شرطة اوسلو الى مدير النيابات العامة بتوجيه غرامات اختيارية على اثنين منهم وتوجيه اتهامات الى اثنين آخرين أمام محكمة مدينة اوسло .

٤ - وآخرها ، لم تتوصل تحقيقات الشرطة حتى الان الى اي اشخاص مشتبه فيهم في الهجوم الذي وقع على مقر السفارة التركية في ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ .

٥ - وقد اتخذت السلطات النرويجية الخطوات الملائمة لحمايةبعثة التركية في اوسلو من اي اقتحام او اضرار اخرى .

[الأصل : بالانكليزية]

[١٥ أيار/مايو ١٩٩٢]

* يماء الى مذكرة الامين العام رقم LA/COD/4 المؤرخة في ٤ أيار/مايو ١٩٩٢ ويترافق الممثل الدائم للنرويج لدى الامم المتحدة بأن يعرف ما يلي :

٦ - اختتم الان تحقيق الشرطة في الهجوم على السفارة الإيرانية في ٥ نيسان/ابريل ١٩٩٢ ، وأخرج عن الاشخاص الاثني عشر الذين قبض عليهم بعد الهجوم للحيلولة دون المسار بالادلة ريثما يقدمون للمحاكمة .

* أحيل رفق هذه المذكرة تقرير عن الحادث ورد منبعثة الدائمة لجمهورية ايران الاسلامية ؛ وقد استنسخ اعلاه .

٢ - وتعتزم شرطة اوسلو أن تطلب الى المدعي العام توجيه اتهامات الى الجناة لارتكابهم أعمال عنف ضد ممثل دولة أجنبية في النرويج ، ولاساتهم الى دولة أجنبية عن طريق اقتحام أماكن تابعة لهؤلاء الممثلين والحادق أضرار بها الامر الذي ينطوي على اخلال بالفقرة ٩٥ من قانون العقوبات المدنية العام الصادر في ٢٢ أيار/مايو ١٩٠٢ . ووفقا للفقرة ٦٥ من قانون الاجرام الجنائية النرويجي يرجع الى المدعي العام للادعاء العام في نهاية الامر أن يبت فيما اذا كان سلاح المتهمين أم لا في حالة الجرائم المنصوص عليها في الفقرة ٩٥ .

٣ - والعقوبة المفروضة على الجرائم المنصوص عليها في الفقرة ٩٥ هي الغرامة أو الحبس أو السجن لمدة تصل الى سنة واحدة .

وقد اتخذت السلطات النرويجية علاوة على ذلك خطوات ملائمة لحماية السفارة الايرانية في اوسلو من أي اقتحام او اتلاف كما انها مستعدة للتعويض عن الاضرار التي لحقت بمبني السفارة .

[الأصل : بالانكليزية]

[٦ تموز/ يوليه ١٩٩٢]

١ - منذ تموز/ يوليه ١٩٩١ الحققت اضرار اجرامية بمقر السفارة التركية في اوسلو في خمس مناسبات مختلفة : في ١١ تموز/ يوليه ، وفي ٩ آب/اغسطس ، وفي ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ وفي ١٢ و ٢١ آذار/مارس ١٩٩٢ . وكان الهجوم الذي وقع على مبنى السفارة في ٢١ آذار/مارس ، عندما اقتحم المقر عنوة ودمر القسم الداخلي من المقر تدميرا كليا . هو اكثربالاعتداءات خطورة . ويعتقد بأن هذه الاعتداءات نتجت عن انشطة الانفصاليين الاكراد في النرويج .

٢ - وفي ٥ نيسان/ابريل ١٩٩٢ هاجمت مجموعة من ١٥ شخصا مبنى السفارة الايرانية في اوسلو ودخلته . وقد اقتحم المهاجمون مبنى السفارة وحطموا النوافذ وخربوا الايات وأصابوا أحد موظفي السفارة باصابات بالغة . ويعتقد بأن حركة المجاهدين في ايران مسؤولة عن تنظيم الهجوم والقيام به .

١٥ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم للسويد لدى الامم المتحدة (٢٧)

[الأصل : بالانكليزية]

[٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢]

إيماء الى مذكرتي الامين العام الشفويتين رقم ٤/COD/LA المؤرختين في ٣١

كانون الثاني/يناير و ٤ أيار/مايو ١٩٩٢^{*} يتشرف الممثل الدائم للسويد لدى الأمم المتحدة بأن يقدم المعلومات التالية بموجب قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة ١٥٤٤/٤٢ المؤرخ في ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ .

١ - في يوم الجمعة في ١٢ تموز/يوليه ١٩٩١ ، هاجم السفارة التركية في ستوكهلم حوالي ٤٠ متظاهراً من أصل كردي يقيمون في السويد .^{**}

٢ - وفي ذلك الوقت ، كان اثنان من حراس الأمن معينين للحراسة أمام السفارة . وقد اتصلا بمركز قيادتها في اللحظة التي رأيا فيها المتظاهرين يقتربون . ووصلت أول دورية للشرطة بعد ذلك بثلاث دقائق .

٣ - وقبل وصول الشرطة بدأ المتظاهرون يقذفون الحجارة على مبني السفارة محظمين عدة نوافذ . ولم يكن في مقدور الحراسين وحدهما وقف الهجوم .

٤ - ولم تستطع الشرطة التعرف على المشتبهين في الهجوم والقبض عليهم .

٥ - وذكرت وزارة الخارجية أنها تعتبر الحادثة أمراً يُوسف له وسدّد على سبيل التبرع المصاريف المعقولة الناتجة عن الضرر الذي لحق بمبني السفارة .

٦ - وفي أعقاب الهجوم على السفارة ، كثفت تدابير الحماية .

٧ - ووفقاً لما ذكرته الحكومة التركية في تقريرها إلى الأمين العام^{***} بتاريخ ٩ آب/اغسطس ١٩٩١ ، وقعت حادثة في مكتب السياحة التركي في ستوكهلم .

ونظراً لأن هذا المكتب لم يقبل على أنه جزء لا يتجزأ من السفارة التركية ، فإن السياق الحالي لا يتضمن أي بيان إضافي عن هذا الحادث .

٨ - ويوم الأحد في ٢٢ آذار/مارس ١٩٩٢ هاجم السفارة التركية في ستوكهلم حوالي ١٥٠ متظاهراً من أصل كردي . وفي ذلك الوقت ، كانت السفارة في حماية

* أحيل رفق هذه المذكرة تقرير عن الحادث ورد من الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية ؛ وقد استنسخ أعلاه .

** استنسخ أدناه تقرير عن الحادثة من الممثل الدائم لتركيا .

*** استنسخ أدناه التقرير الوارد منبعثة الدائمة لتركيا .

أربعة من حراس الامن ، وفرقة لمكافحة الشغب تتالف من خمسة من رجال الشرطة ، وسيارات شرطة في كل منها اثنان من رجال الشرطة . وقد وصلت التعزيزات بعد خمس دقائق من بدء الهجوم وحالت دون اقتحام مبنى السفارة .

٩ - ولحقت بالسفارة أضرار من جراء ما يقرب من ثلاثة حجر القاء المتظاهرون وتحطمت اثنتا عشر نافذة .

١٠ - وألقت الشرطة القبض على ٩٢ شخصاً لأسباب تتعلق بالحادثة ، بينهم ١٧ امرأة و ٢٣ طفلاً . وبعد استجوابهم ، أفرج عن النساء والأطفال . وقبض على خمسة أشخاص اشتركوا في الهجوم واحتجزوا اثنان منهم في وقت لاحق . وقد أفرج عن الشخصين المحتجزين في وقت لاحق بانتظار تقديم نتيجة التحقيق الجنائي الأضافي ، واتخاذ إجراءات الملاحقة القضائية . ولم يستكمل التحقيق الجنائي حتى الآن .

١١ - ذكرت وزارة الخارجية أنها تعتبر الحادثة أمراً يوسع له وسددت على سبيل التبرع المصاريف المعقولة الناتجة عن الفردر الذي لحق بمبنى السفارة .

١٢ - وقد أبقيت السفارة التركية لفترة طويلة قبل الهجوم قيد المراقبة المستمرة لمدة ٢٤ ساعة من قبل حراس أمن في مراكز ثابتة ، ودوريات شرطة متنقلة . وفي أعقاب الهجوم الذي وقع في ٢٢ آذار/مارس ، كشفت تدابير الحماية بصورة إضافية . واستخدم في وقت لاحق ثمانية حراس أمن ثابتين مع كلبين ، ودورية شرطة متنقلة تتالف من خمسة رجال : كما أقيمت حواجز واقية .

١٣ - وفي يوم الأحد ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ هوجمت سفارة جمهورية إيران الإسلامية من جانب عدد يتراوح بين ٣٠ و ٥٠ من مؤيدي خلق من المقيمين في السويد .

١٤ - وفي ذلك الوقت ، كان اثنان من حراس الامن يتمركزان أمام السفارة . وقد انضم إليهما اثنان من رجال الشرطة كانوا قد وصلا على الفور . وحالما شاهدوا مجموعة من الأشخاص تقترب ، قاما بإبلاغ مركز الشرطة العامل على الفور لطلب تعزيزات .

١٥ - ولم يستطع حراساً الامن ورجالاً الشرطة وقد الجمهور المقترب الذي حطم العواجز ودخل عنوة إلى حرم السفارة وألقى حجارة وما يسمى بقنابل مولوتوف على مبنى السفارة ومن خلال نوافذها . وخلع هولاء الباب الأمامي لديوان السفارة ، وأشعلوا النار في مسكن السفير ، وفي الطابق العلوي من المبني الرئيسي ، وفي المبني المجاور .

١٦ - وقد وصلت التعزيزات خلال خمس دقائق من بدء الهجوم . الا ان الذين ارتكبوا هذه الافعال كانوا قد غادروا منطقة السفارة عندئذ .

١٧ - وقد نقلت زوجة السفير وطفلان صغيران وكذلك ملحق يعمل في السفارة بصورة مؤقتة الى المستشفى لفحصهم . واستطاعوا مغادرة المستشفى في الليلة نفسها .

١٨ - وقد دمر الدخان والنار منقولات خاصة مملوكة للسفير وأسرته ولاثنين من موظفي السفارة . ودمرت النار مسكن السفير والمبني المجاور له . ورتببت وزارة الخارجية أماكن مؤقتة لإقامة السفير وأسرته وللموظفين الذين كانوا يقيمون في السفارة .

١٩ - ولم يستطع حران الامن ورجال الشرطة الذين كانوا حاضرين وقت بدء الهجوم كما لم يستطع موظفو السفارة التعرف على أي من الاشخاص المحتجزين . وقد كان الموظف المؤقت المذكور في حرم السفارة وقت الهجوم . الا انه لم يستطع التعرف على أي شخص من بين الاشخاص الذين يتراوح عددهم ما بين ١٥ و ٢٠ شخصا من رآهم يدخلون حرم السفارة عنوة ، كما لم يستطع التعرف على اي من الاشخاص الخمسة او الستة الذين اعتدوا عليه في أعقاب ذلك .

٢٠ - وفي اعقاب الهجوم ، ألقت الشرطة القبض على ٢٤ شخصا . وبعد استجوابهم ، أفرج عن ثمانية اشخاص منهم واحتجز ستة عشر شخصا . وبعد أسبوع ، لم يتتوفر اي دليل قاطع نتيجة التحقيقات اللاحقة ، وأفرج عن آخرين منهم . وبقي اربعة اشخاص قيد الحجز . وكان قد ألقي القبض على ثلاثة منهم خارج حواجز السفارة مباشرة . واعتبر الشخص الرابع بارتكانه انتهاكا شديدا بحرمة المسكن ولكنه انكر الحق ضرر بالسفارة . ولوحق جميع الذين احتجزوا لارتكابهم انتهاكا شديدا بحرمة المسكن . وقد حكم على ثلاثة منهم بالحبس (واحد لمدة ستة أشهر واثنان لمدة أربعة أشهر لكل منهما) ؛ وصدر على رابع حكم مع وقف التنفيذ شريطة خضوعه للفحص الطبي .

٢١ - وقد ندد رئيس وزراء السويد بشدة بالهجوم على سفارة جمهورية ايران الاسلامية وقال انه ينبغي التنصل من الاعتداءات الاجرامية من هذا النوع . وقالت وزارة الخارجية انها تعتبر هذه الحادثة امراً يُوسف له وسدّدت على سبيل التبرع جميع التكاليف المعقولة التي لا ينطويها التأمين والتي تم تكبدها نتيجة الضرر الذي لحق بالسفارة .

٢٢ - وفي اعقاب الهجوم ، كثفت التدابير الوقائية المتعلقة بالسفارة .

١٦ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام
من بعثة تركيا لدى الامم المتحدة

[الاصل : بالانكليزية]
[١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩١]

الهجوم على البعثة التركية في الخارج

في فرنسا

١ - في ١٤ تموز/يوليه ، تجمعت مجموعة من ٤٠ شخصا أمام القنصلية العامة لتركيا وألقت قنابل مولوتوف على المبنى . وألقى القبض على أحد المتظاهرين .

٢ - وفي ١٥ تموز/يوليه ، ألقت مجموعة من ٤٠ شخصا من تجمع اليسار الشوري (ديف - سول) الحجارة على مبنى مقر السفارة التركية في باريس . وأصيبة الواجهة الزجاجية باضرار جسيمة . ولم تتخذ الشرطة الفرنسية أي اجراء .

٣ - وفي ١٨ تموز/يوليه ، هوجمت القنصلية العامة لتركيا في ستراسبورغ بقنابل مولوتوف وغيرها من المتغيرات الحارقة ؛ فاحتراق المدخل الرئيسي وحطمت النوافذ ، وفجرت الشرطة المحلية قبلة وضفت على علم في مكان مقابل للمبنى .

في المانيا

٤ - في ١١ تموز/يوليه ، ألقت مجموعة من حزب العمال الكردي (PKK) تراوحة ما بين ٥٠ و ٦٠ شخصا حجارة على القنصلية التركية العامة في كولونيا وحطمت عدة نوافذ . وطلت المجموعة الجدران بالرسومات وجعلت تردد الهاتف ببعض الشوارع . ولوحظ أن الشرطة التي وصلت إلى المكان خلال ١٥ دقيقة ألقت القبض على ٨ أشخاص .

٥ - وفي ١٣ تموز/يوليه ، ألقت مجموعة يسارية متطرفة يتراوح عدد أفرادها ما بين ٢٥ و ٣٠ شخصا الحجارة والطلاء الاحمر على القنصلية التركية العامة في برلين ورددت الهتافات .

٦ - وفي ١٣ تموز/يوليه ، قامت مجموعة انفصالية من ١٠٠ شخص بمظاهرة كانت السلطات المحلية قد أبلغت القنصلية العامة التركية في دوسلدورف بها قبل قيامها ببعض ساعات . وقد ردت المجموعة الهتافات ، وعلقت الاعلام وألقت بالحجارة وأكياس الطلاء .

٧ - وفي ١٣ تموز/يوليه ، قامت مجموعة تتراوح ما بين ٤٠ و ٤٥ شخصا وتضم بعض الشبان الالبان كذلك بظاهرة أمام القنصلية التركية العامة في كارلسرو . وكانت الشرطة المحلية قد ابلغت القنصلية بها في ١٢ تموز/يوليه . وقد ردت هنافات حزب العمال الكردي (PKK) . وألقت المجموعة الحجارة على المبنى وركلت الباب الرئيس ودفعته ولكنها لم تستطع اقتحام القنصلية .

٨ - وفي ١٣ تموز/يوليه ، قامت مجموعة تتراوح ما بين ١٥ و ٢٠ شخصا ، قبل حوالي ساعتين من مظاهرة مخططة في وسط المدينة ، بتزويج الهنافات أمام القنصلية التركية العامة في نورنبرغ ، وألقت الحجارة على المبنى وتفرقت على الفور . وقد تحطم ست نوافذ في الطابقين الأول والثاني .

٩ - صباح يوم ١٣ تموز/يوليه ، ردد حوالي ٣٠ متظاهر هنافات انفصالية أمام القنصلية التركية العامة في شتوتنارت ، والقوا بالحجارة على مبنى المقر . وتحطم نوافذ الواجهة الامامية ، والحقت أضرار بثلاث سيارات كانت تقف على مقربة وتحى أحداها أحد موظفي القنصلية ، ولوحظ أن الشرطة اقتادت بعده المتظاهرين .

١٠ - وفي ميونيخ ، في ١٣ تموز/يوليه ، ظهر حوالي ٣٠ شخصا في الشارع الذي يقع فيه مكتب ملحق العمل التابع للقنصلية التركية العامة . وألقى المتظاهرون الحجارة على النوافذ وأحرقوا راققات من الخشب في الشارع وتفرقوا بسرعة . وأجرت الشرطة بحثا وقاموا عن قنابل في المبنى حيث يقع مكتب الملحق .

١١ - وفي ١٣ تموز/يوليه ، ردت مجموعة تتراوح ما بين ٦٠ و ٧٠ شخصا هنافات معادية لتركيا أمام القنصلية التركية العامة في هامبورغ ؛ ووزعه منشورات ، وأحرقت العلم التركي . وقامت المجموعة ، التي أقيمت على بعد ١٠ أمتار من مبنى القنصلية بواسطة الشرطة ، بالقاء الحجارة والطلاء الاحمر . وقاومت المجموعة محاولات الشرطة لابعادها عن مبنى القنصلية ولوحظ اقتياد احد المتظاهرين .

١٢ - وفي ١٤ تموز/يوليه ، عبرت مجموعة من ١٥ شخصا حاجز الشرطة وألقت قنابل مولوتوف وحجارة على القنصلية التركية العامة في هامبورغ . ونتجت عن ذلك أضرار مادية . وأبلغت شرطة هامبورغ الجنائية القنصلية العامة بان تجمع اليسار الشوري (ديف - سول) اعترف بمسؤوليته عن الحادثة .

١٣ - وفي ١٦ تموز/يوليه ، ظهرت مجموعة تتراوح ما بين ٣٥ و ٤٠ شخصا عبر الشارع الذي تقع فيه القنصلية العامة لتركيا في دوسلدورف . وفي نهاية المظاهرة ركفت مجموعة عبر الشارع الى القنصلية العامة بينما كانت الشرطة تراقبها . وألقت حوالي ٣٠ بيضة على المبنى قبل ان تفرق .

١٤ - وفي ٢٠ تموز/يوليه ، أقيمت قنابل مولوتوف على أحدى نوافذ الطابق تحت الأرض للقنصلية التركية العامة في شتوتغارت . وأحرقت الزجاجة المتفجرة مصراع النافذة الدائري .

١٥ - وفي ٢٠ تموز/يوليه ، جرت مظاهرات بدون إذن أمام القنصلية العامة في فرانكفورت اشتراك فيها ١٠٠ شخص من تجمع إرنك (ERNK) . وأحرق المتظاهرون علما تركيا وعلما أمريكا ثم تفرقوا .

١٦ - وفي الساعة الثانية عشرة من صباح ٨ آب/أغسطس ، ظهرت مجموعة تتراوح ما بين ٣٥ و ٤٠ شخصا أمام القنصلية التركية العامة في إيسن . وردت هتافات معادية لتركيا ووزعت منشورات وأحرقت المجموعة كذلك علما تركيا .

١٧ - وفي حوالي الساعة ٢١٠٠ من مساء ٩ آب/أغسطس ، ألقى أشخاص مجهولون العجارة وقنابل مولوتوف على القنصلية التركية العامة في كارلسرو . وتحطمت النوافذ وأحرق ستائر . وقد عرف أن الشرطة ألقت القبض على أحد المهاجمين .

١٨ - وفي حوالي الساعة ١٠/١٥ من صباح ٩ آب/أغسطس ، احتلت مجموعة من ١٠٠ شخص حديقة مقر القنصلية التركية العامة في هامبورغ . وبعد الإبلاغ عن ذلك ، أخرجت الشرطة المجموعة من الحديقة وأبعدتها لمسافة تقارب من ٣٥ مترا .

١٩ - وفي حوالي الساعة ١١/٢٠ من صباح ٩ آب/أغسطس ، بدأت مجموعة تتراوح ما بين ٦٠ و ٧٠ شخصا في ترديد الهتافات أمام السفارة التركية في بون . وقد منعت الشرطة المجموعة من القاء العجارة على مبنى السفارة . وألقى القبض على متظاهر استطاع أن يدخل إلى حديقة السفارة القائمة في الجهة الخلفية لقطع العجل على سارية للعلم واقتاده الشرطة إلى مكان آخر .

في التسعة

٢٠ - في ١٢ تموز/يوليه ، ألقى حوالي ٥٠ متظاهراً قنابل مولوتوف على مبنى السفارة التركية في فيينا . ولم تنفجر الزجاجات . كذلك ألقى المتظاهرون العجارة والطلاء . وفرت المجموعة لدى وصول الشرطة . وحطمت النوافذ المقاومة للصدامات في الطابق الأول . ولطخ واجهة المبنى والمدخل الرئيسي بالطلاء . وترك المتظاهرون وراءهم بعض المنشورات .

٢١ - وفي حوالي الساعة ١٠/٠٠ من صباح ٢٠ تموز/يوليه ، قامت مجموعة تتراوح ما بين ١٠ أشخاص و ١٢ شخصا بمظاهرة أمام القنصلية التركية العامة في

سالزبورغ . وردد المتظاهرون هتافات معادية لتركيا . وألقوا الحجارة وقنابل مولوتوف غير مشتعلة على مبني القنصلية . ولم تحدث أية أضرار . وحال تدخل الشرطة دون وقوع المزيد من الحوادث والتي القبض على ١٠ متظاهرين .

في المملكة المتحدة

٢٢ - في ١٢ تموز/يوليه ، احتلت مجموعة انفصالية كردية مؤلفة من ٤٠ شخصا السفارة التركية في لندن . وأطلقت صفاراة الانذار وأطلق موظفو السفارة الموجودون في الطابق الأرضي عبر الطابق تحت الأرض إلى المبني الملحق بالسفارة في الجهة الخلفية وبالتالي إلى الشارع . وحاول السيد كنعمان شاكر أحد ضباط الأمن في السفارة مقاومة المحتلين . ولكنهم تغلبوا عليه وأخذوه أسيرا وأطلقوا سراحه في نهاية الحادثة . ووصل أحد رجال الشرطة إلى مكان الحادثة بعد خمس دقائق من انطلاق صفاراة الانذار . ولما لم يستطع هذا الشرطي السيطرة على المحتلين ، غادر المكان . وبعد حوالي ١٠ دقائق أو ١٥ دقيقة من بدء الحادثة ، وصلت مجموعة صغيرة من رجال الشرطة إلى المكان . واستطاع رجال الشرطة في النهاية أن يسيطرؤا على المنطقة المحيطة بالسفارة ، في حوالي الساعة ١١/٣٠ صباحا . وقد ألحقت أضرار جسيمة بالاثاث والتركيبيات والوثائق الموجودة في الطابق الأرضي .

٢٣ - وفي ١٩ تموز/يوليه ، تظاهرت مجموعة من القبارمة اليونانيين تتالف من حوالي ٢٥٠ شخصا أمام السفارة التركية . واستمرت المظاهرة طوال الليل وحتى صباح اليوم التالي . وردد المتظاهرون هتافات معادية لتركيا ورفعوا الأعلام وألقوا ٤ أو ٥ قنابل على مبني السفارة . واستطاع أحد المتظاهريين أن يقفز إلى شرفة الطابق الثاني للسفارة من شرفة المبنى المجاور ونزع العلم التركي من ساريته ثم ألقت الشرطة القبض عليه .

في السويد

٢٤ - في ١٢ تموز/يوليه ، ظهرت فجأة مجموعة تتراوح ما بين ٢٥ و ٣٠ شخصا أمام السفارة التركية وألقت الحجارة على المبني .

٢٥ - وفي ٩ آب/أغسطس ، هوجم مكتب المستشار السياحي الملحق بالسفارة في الساعة ١١/٣٠ . وحطمت المهاجمون نافذة العرض وبدأوا حريقا بالقاء قنابل مولوتوف داخل المبني . وقد أطفأت الحريق فرقة لاطفاء الحرائق . ولحقت بغرفة الانتظار أضرار لا يمكن اصلاحها . وتفيد تقارير غير مؤكدة انه تم اعتقال خمسة أشخاص لعلاقتهم بالحادثة .

في سوريا

٢٦ - في ١٣ تموز/يوليه ، تظاهرت مجموعة تتراوح ما بين ٦٠ و ٨٠ شخصا من المنظمات اليسارية المتطرفة والكردية الانفصالية أمام السفارة التركية في بيروت لمدة ١٠ دقائق . وخلعت مجموعة من المتظاهرون المدخل الرئيسي وحاولت التسلل إلى المبنى . وألقى المتظاهرون الحجارة على مبنى السفارة وأحرقوا علما تركيا كانوا قد أحضروه معهم وجعلوا يرددون الهتافات . وفي أعقاب الهجوم الأول . وقف مجموعة صغيرة أمام مبنى المقر ، وبدأت تخلع باب المدخل . وتفيد المعلومات التي تم الحصول عليها من السلطات المحلية أن القبض أُتي على شخص ، وجرى اعتواد المظاهرة مبدئيا بالغاز ومن ثم بالرصاص اللدائي . وفي وقت لاحق ، أظهر كشف أجري حول مبنى السفارة أن المهاجمين سببوا أضرارا طفيفة للسياجان السلكية الخاصة بالمسكن المجاور التابع للسفارة البرازيلية بينما كانوا يحاولون دخول مبنى السفارة التركية عنوة بالدون على السياجان . وقد لحقت أضرار بمبنى سفارتنا .

٢٧ - وفي ١٤ تموز/يوليه ، هوجمت السفارة نفسها مرة ثانية من قبل مجموعة من ٦٠ شخصا . وحطموا المهاجمون الباب الحديد ودخلوا الحديقة ملتحفين أضرارا بالجزء الخارجي للمبنى ، وأشعلوا النار في المبنى بواسطة اطارات محترقة وقنابل مولوتوف وألقوا بالطلاء على أماكن مختلفة .

٢٨ - وفي ١٣ تموز/يوليه ، تظاهرت مجموعة كردية انفصالية من حوالي ١٥٠ شخصا أمام القنصلية العامة لتركيا في زيورغ . وألقى المتظاهرون الحجارة على النوافذ ودخلوا العين عنوة عن طريق تحطم باب الأمن الزجاجي ومصاعبه ولكنهم لم يستطيعوا عبور الباب الثاني . وتفرق المتظاهرون قبل وصول الشرطة . وفي وقت لاحق ، جاءت مجموعة كردية انفصالية ثانية أمام القنصلية العامة وقامت بترديد الهتافات وتعليق الملصقات والقاء الحجارة وطلاء الشوارع . ثم تفرقت احتراما للمهلة التي حددتها لهم الشرطة . وحدثت أضرار بالغة خلال هذه الحادثة .

٢٩ - وفي مساء ١٨ تموز/يوليه ، حاولت مجموعات انفصالية إشعال النار في مبنى الملحق الثقافي والسياحي التابع للقنصلية العامة لتركيا في زيورخ عن طريق سكب البنزين تحت الباب . واندلعت النيران لمسافة عبر مسار محدد ثم أخذت . ولوحظ أن بعض النوافذ تشوه نتيجة للحرائق .

في الترويج

٣٠ - في ١١ تموز/يوليه ، دخلت مجموعة تتراوح ما بين ٣٠ و ٤٠ شخصا عنوة

إلى حدائق السفارة التركية في أوسلو ، ورددت الهتافات ، وحطمت النوافذ بالحجارة التي أحضرتها معها . ولوحظ أن القبض ألقى على ثلاثة من المتظاهرين .

٢١ - وفي حوالي الساعة ١٠٠٠ من صباح ٩ آب/أغسطس ، قام عدد من الأشخاص يتراوح ما بين ٢٠ و ٢٥ شخصا بمظاهرة أمام مقر السفارة التركية في أوسلو . وألقيت قنبلتان من نوع مولوتوف من قبل اثنين من المهاجمين تمكنا من دخول حدائق المبني المجاورة على الرغم من تدابير الأمن الفعالة التي اتخذتها الشرطة . وتحطمت بعض نوافذ واشتعل حريق بسيط على واجهة المبنى . واحتجزت الشرطة بعض المهاجمين .

في اليونان

٢٢ - في ١٦ تموز/يوليه ، انفجرت سيارة الخدمة التابعة للسفارة التركية في أثينا بواسطة قنبلة موجهة من بعد من سيارة أوقفت عند منعطف الطريق . ونتيجة للهجوم ، أتلفت سيارة الخدمة كليا فضلا عن اتلاف سيارات أخرى كانت في ذلك المكان . وأصيب السيد دنيز بولوكباشه القائم بالأعمال والستة نلغون كتشيجي ، الملحقة الإدارية ، والسيد عادل يلدريم السائق بجروح خلال الحادثة . وأدعت منظمة أرهابية تعرف باسم "١٧" نوفمبر" مسؤوليتها عن الحادثة .

٢٣ - وفي ١٧ تموز/يوليه ، ألقيت ثلاثة قنابل مولوتوف على القنصلية التركية العامة في بيرايوس - أثينا . ولم تقع أية أضرار لأن القنابل المولوتوف لم تنفجر .

في استراليا

٢٤ - في ١٥ تموز/يوليه ، قامت مظاهرة مناوئة لتركيا أمام القنصلية التركية العامة في ملبورون نظمتها مجموعة من حوالي ٥٠ انفصاليًا من أصل كردي . وأحرق علم تركي وألقيت الحجارة والطلاء الأحمر على مبني السفارة . ومنعت قوات الأمن المحلية المهاجمين من الاقتراب من المبنى .

في هولندا

٢٥ - في ١٢ تموز/يوليه ، تجمعت مجموعة تتراوح ما بين ٤٠ و ٥٠ شخصا في قلب المدينة أمام القنصلية التركية العامة في ديفنتر وجعلوا يرددون الهتافات ويلقون بالحجارة والهراوات التي أحضروها معهم . وفي وقت لاحق ، أدى تدخل قوات الأمن إلى اشتباك مع المتظاهرين أسفر عن جرح ٦ من رجال الشرطة و ٤ من المتظاهرين : ولوحظ أن القبض ألقى على ٦ متظاهرين .

٣٦ - وفي مساء أو فجر ١٤ تموز/يوليه ، تسببت قنبلة مولوتوف القايت عن طريق تعطيم باب مدخل مكتب المستشار السياحي للسفارة التركية في لاهاي في احرار السجادة والحاقد أضرار بالجدران . وأدعى جمع اليسار الشوري (ديفا - سول) مسؤوليته عن الحادثة في بيان أرسل إلى وكالة الانباء الهولندية .

٣٧ - وفي مساء ١٥ تموز/يوليه ، ألقايت قنبلتان من نوع مولوتوف على حديقة القنصلية التركية العامة في روتردام . ولم ينتج عن ذلك أي حريق لأن الزوجتين كانتا سميكتين ولم تتحطمها .

في الدانمرك

٣٨ - في الساعة ٤٠٠ من صباح ٩ آب/أغسطس ، ألقايت أربع قنابل مولوتوف على مبنى مقر السفارة التركية في كوبنهاغن مسببة أضراراً طفيفة للمبنى . واكتشفت ثلاثة قنابل مولوتوف أخرى في حديقة السفارة . وتدخلت الشرطة على الفور وقدرت الأضرار .

[الأصل : بالإنكليزية]

[١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١]

في ٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ ، وفي الساعة ٢١/١٣ ، أطلق ارهابيان النار على السيد شيتين غورعم ، نائب المستشار الصحافي للسفارة التركية في أثينا وقتلوه في منطقة بانغراطي بأثينا بينما كان يقود سيارته إلى مكتبه . وادعت منظمة "نوفمبر" مسؤوليتها عن جريمة القتل .*

[الأصل : بالإنكليزية]

[١٢ آذار/مارس ١٩٩١]

١ - في ١٤ شباط/فبراير ١٩٩١ ، وفي حوالي الساعة ٩٠٠ ، وجده هجوم صاروخى إلى سيارة السيد ديفيد كولان ، نائب القنصل في القنصلية العامة لإسرائيل ، بينما كان يقود سيارته في شارع انترناخ في بيبيك ، أحد ضواحي استانبول .

٢ - ولم يصب الركاب بأذى . وأصيبت السيارة بأضرار طفيفة .

* استنسخ أعلاه التقرير المتعلق بالحادثة والذي قدمه الممثل الدائم للبيونان .

٣ - وأبلغت الحادثة إلى مكتب المدعى العام في استنبول وإدارة الشؤون الجنائية وإدارة شؤون مكافحة الإرهاب التابعة لمديرية الأمن العام .

٤ - ولم تدع أية منظمة مسؤوليتها عن الحادثة .

٥ - ولا تزال الجهود تبذل للتعرف على المسؤولين عنها .

[الأصل : بالإنكليزية]

[٢ حزيران / يونيو ١٩٩٢]

١ - اقتحمت مجموعة من ٢٠٠ شخص من أتباع حزب العمال الكردي المدخل الرئيسي للقنصلية التركية العامة في ماينز في ١١ آذار / مارس ١٩٩٢ ودخلت الباحة الامامية . ثم الحق المهاجمون أضراراً مادية جسيمة بمبني القنصلية .

٢ - وتحطمت جميع نوافذ مقر القنصلية العامة في ماينز وبعض نوافذ المسكن . وأتلفت إطار النوافذ والأبواب ، ولطخت الجدران بالطلاء ، وخرب السياج المحيط بالباحة الامامية .

٣ - وكانت الأضرار المادية في المقر كما يلي : ١٠ حواسيب شخصية ، و ٧ طابعات ، و ٩ ساعات هاتف ، و ٨ آلات طباعة يدوية ، و آلة طباعة كهربائية واحدة ، و ٣ آلات لطباعة جوازات سفر ، وجهاز واحد للصق الرقائق اللدانية على جوازات السفر ، وتلفاز واحد ، وجهاز تسجيل فيديو ، و ٦ خزانات مسطحة ، و ٨ خزانات ملفات معدنية ، و ١١ طاولة مكتب ، و حوالي ٤٠ كرسيا ، وبعضاً المصايب وأجهزة الإنارة ، و آلة تصوير أوتوماتيكية تملكها مؤسسة المائية وأدوات مكتبية مثل أجهزة التدبيس ومواد قرطاسية وما إلى ذلك .

٤ - وشملت الأضرار التي لحقت بالجزء الخارجي من المبنى ٥ آلات تصوير فيديو من أصل ٨ آلات مركبة على محيط المبنى ، وشبكة كابلات لآلات التصوير هذه ، و ٣ مصابيح كاشفة ، وأقفال بوابات وجهاز مراقبة ، وباب المدخل الرئيسي للمقر ، وقفل الباب الزجاجي المقاوم للتحطيم ، والباب الزجاجي لمكتب الأمن ، وجهاز الاتصال الداخلي ، وأجزاء الباب الخارجي . وعلاوة على ذلك ، حطمت لوحة حماية متنقلة مقاومة للرصاص ولحقت أضرار بلوحات أخرى إلى جانب مواد مكتب الأمن .

٥ - وبالرغم من إبلاغ مركز الشرطة المحلية على الفور وأطلاق صفارة الإنذار ، لم تصل الشرطة إلى المكان إلا بعد ١٥ دقيقة . والقي القبض على ستة أرها بيين داخل مبني القنصلية ، ووضع الموجودون في الباحة الامامية تحت مراقبة الشرطة .

١٧ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام
من الممثل الدائم للمملكة المتحدة
لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
لدى الامم المتحدة

[الأصل : بالإنكليزية]

[١٢ أيار / مايو ١٩٩٢]

ايماه الى مذكرة الامين العام رقم IA/COD/4 المؤرخة في ١٠ كانون الثاني / يناير ١٩٩٢ ، * يتشرف الممثل الدائم للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الامم المتحدة بأن يبلغه بما يلى :

١ - في ١٢ تموز / يوليه ١٩٩١ ، دخلت مجموعة تتراوح ما بين ٣٠ و ٤٠ شخصا عنوة الى السفارة التركية في ميدان بلغريف بلندن . ولدى وصول عدد كاف من رجال الشرطة حوصل المعتدون داخل المبنى وألقى القبض عليهم . وقدموا في وقت لاحق للمحاكمة امام محكمة جزئية في ٢٠ آذار / مارس ١٩٩٢ . وأفرج عن ثلاثة أفراد تحت شرط ، وحكم عليهم بغرامات تتراوح بين ٢٥ جنيها و ١٠٠ جنيه وامرموا بدفع تكاليف مقدارها ٥٠ جنيها . أما باقي الاشخاص الموقوفين فقد أحيلوا الى محكمة الجنائيات لمحاكمتهم .

٢ - وفي ١٩ تموز / يوليه ١٩٩١ ، قامت مظاهرة خارج السفارة التركية في ميدان بلغريف نظمها اتحاد اللاجئين القبارصة في بريطانيا . ووصل حوالي ٢٥٠ شخصا خلال النهار و ٢٥٠ شخصا آخرين في المساء .

٣ - وبقي المتظاهرون خلف الحاجز الموضوعة خارج السفارة . بيد ان أحدهم ، اندره لوبيزو ، تسلق الى سطح السفارة حيث نزع العلم التركي عن ساريته القائمة خارج المبنى ومزقه الى نصفين . وألقى القبض بعد ذلك على السيد لوبيزو على الشرفة ونقل الى مركز الشرطة حيث وجهت اليه تهمة الالتفاف الجنائي للعلم التركي .

٤ - وفي ٥ آب / أغسطس ١٩٩١ ، مثل السيد لوبيزو امام المحكمة الجنائية وحكم عليه بغرامة مقدارها ٥٠ جنيها بالإضافة الى تكاليف مقدارها ٢٥ جنيها . كما امر بدفع ٦٠ جنيها كتعويض للسفارة التركية .

* أحيل مرفق هذه المذكرة تقرير عن الحوادث قدمه المندوب الدائم لتركيا ؛ وقد استنسخ هذا التقرير أعلاه في رقم ١٦ .

٥ - وبغية منع وقوع حوادث أخرى من هذا النوع ، قام أحد رجال منع الجريمة التابعين لشرطة العاصمة بكتفه كامل على السفارة التركية في ٢٣ تموز/يوليه ١٩٩١ . وقدم عدداً من التوصيات في تقرير أرسل إلى السفارة التركية عن سبل تحسين الأمان في المبني . ويتمركز الآن أحد رجال الشرطة بمودة دائمة خارج السفارة .

جيم - رسائل التذكير الموجهة إلى الدول المعنية بشكل مباشر

الدولة المعنية	الدوله المعنيه	التاريخ	الموجهة الى	تاريخ احالة	الرسالة التذكيرية	تاريخ تقرير	المذكورة في
اليمن (المرد على تقرير من تركيا)	اليمن	١٤ تشرين الاول / سبتمبر ١٩٩١	الرسالة التذكيرية	٢٤ ايار / مايو ١٩٩١	الرسالة التذكيرية	٢٤ تموز / يوليه ١٩٩١	الرسالة التذكيرية
سويسرا (المرد على تقرير من تركيا)	سويسرا	١٤ تشرين الاول / سبتمبر ١٩٩١	الرسالة التذكيرية	٢٤ ايار / مايو ١٩٩١	الرسالة التذكيرية	٢٤ تموز / يوليه ١٩٩١	الرسالة التذكيرية
هايتى (المرد على تقرير من تركيا)	هايتى	١٤ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٩١	الرسالة التذكيرية	٢٤ ايار / مايو ١٩٩١	الرسالة التذكيرية	٢٤ تموز / يوليه ١٩٩١	الرسالة التذكيرية
اسرايتيل	اسرايتيل	٣ تموز / يوليه ١٩٩١	الرسالة التذكيرية	٤ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٩١	الرسالة التذكيرية	٤ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٩١	الرسالة التذكيرية
تركيا (المرد على تقرير من	تركيا	٣ تموز / يوليه ١٩٩١	الرسالة التذكيرية	٤ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٩١	الرسالة التذكيرية	٤ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٩١	الرسالة التذكيرية

جيم - رسائل العذير الموجهة إلى الدول المعنية بكل مباشر (تاجي)

كوت ديفوار (للرد على تقرير من ١١ تموز/يوليه ١٩٩١ ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ ٤ آذار/مارس ١٩٩٢)
بوجندا)

البرازيل (للرد على تقرير من ١١ تموز/يوليه ١٩٩١ ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ ٣٠ تشرين الثاني/
١٩٩٢)
بورندي)

العراق (للرد على تقرير من ٢٦ تموز/يوليه ١٩٩١ ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ ١٤ كانون
الثاني/
السريد)
الشانلي،
بنما - ١٩٩١

العراق (للرد على تقرير من ٣٣ آب/أغسطس ١٩٩١ ٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢
النرويج)

العراق (للرد على تقرير من ٤ تشرين الأول/اكتوبر ١١ شباط/فبراير ١٩٩٢
المملكة المتحدة)

ثالثا - تقرير مقدم وفقا للفترتين ١٢ و ١٠ من قراري الجمعية العامة ١٥٤/٤٢ و ٣٩/٤٥ على التوالي ، عن حالة التصديق على اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ ، واتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ ، والبروتوكولات الاختيارية المتممة بهما ، واتفاقية عام ١٩٧٣ لمنع الجرائم المرتكبة ضد الاشخاص المتمتعين بحماية دولية ، يمن فيهم الموظفون الدبلوماسيون ، والمساقبة عليها ، وعن حالة الانضمامات الى هذه المكوك ، وذلك حتى ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٢

الف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١

الدولة الطرف	تاریخ التوقيع	تاریخ الانضمام أو الخلافة
الاتحاد الروسي	١٨ نيسان/ابريل ١٩٦١	٢٥ آذار/مارس ١٩٦٤ (١)
اثيوبيا	٢٢ آذار/مارس ١٩٧٩
الأرجنتين	١٠ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٦٣
الأردن	٢٩ تموز/يوليه ١٩٧١ (١)
اسبانيا	٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٧ (١)
استراليا	٣٠ آذار/مارس ١٩٦٢	٢٦ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨
اسرائيل	١١ آب/اغسطس ١٩٦٠
استونيا	٢١ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩١ (١)
أفغانستان	٦ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٦٥ (١)
اكوادور	٢١ أيوليو/سبتمبر ١٩٦٤
الباناما	٨ شباط/فبراير ١٩٨٨

* للاطلاع على نصوص التحفظات ، أو الإعلانات ، أو الرسائل المرافقة للتوقيعات أو التصديق على المكوك الدولي أو الانضمامات إليها ، انظر المعاهدات المتعددة الاطراف المودعة لدى الأمين العام (منشورات الأمم المتحدة ، رقم المبيع E.92.٧.٤) .

الفـ - اتفاقية قيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

الدولة الطرف	تاریخ التوقيع	تاریخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
المانيا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١١ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٤
الامارات العربية المتحدة ..	٢٤ شباط/فبراير (١) ١٩٧٧
(ندونيسيا)	٤ حزيران/يونيه (١) ١٩٨٢
انغولا	٩ آب/اغسطس ١٩٩٠
اوروغواي	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٠ آذار/مارس ١٩٧٠ (١) ٢ آذار/مارس ١٩٩٢
اوزبكستان
اوغندا	١٥ نيسان/أبريل (١) ١٩٦٥
اوكرانيا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٢ حزيران/يونيه ١٩٦٤
ایران (جمهورية-الاسلامية) ..	٢٧ أيار/مايو ١٩٦١	٣ شباط/فبراير ١٩٦٥
ايرلندا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٠ أيار/مايو ١٩٦٧ (١) ١٨ أيار/مايو ١٩٧١
ايسلندا
ايطاليا	١٣ آذار/مارس ١٩٦٢	٢٥ حزيران/يونيه ١٩٦٩
بابوا غينيا الجديدة	٤ كانون الاول/ديسمبر (ب) ١٩٧٥
باراغواي	٢٣ كانون الاول/ديسمبر (١) ١٩٦٩
باكستان	٢٩ آذار/مارس ١٩٦٢	٢٩ آذار/مارس ١٩٦٢
البحرين	٢ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧١
البرازيل	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢٥ آذار/مارس ١٩٦٥ (ب) ٦ أيار/مايو ١٨٦٨
برباڈوس
البرتغال	١١ ايلول/سبتمبر (١) ١٩٦٨
بلجيكا	٢٣ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٦١	٢ أيار/مايو ١٩٦٨
بلغاريا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٧ كانون الثاني/ يناير ١٩٦٨
بنغلاديش	١٣ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٨ (ب)

الفـ - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
بنما	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٤ كانون الاول/ديسمبر ١٩٦٣
بنن	(١) ٢٧ آذار/مارس ١٩٦٧
بوتان	٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٢ (١)
بوتسوانا	١١ نيسان/أبريل ١٩٦٩ (١)
بوركينا فاصو	٤ أيار/مايو ١٩٨٧ (١)
بوروندي	١ أيار/مايو ١٩٦٨ (١)
بولندا	١٩ نيسان/أبريل ١٩٦٥
بوليفيا	٢٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٧ (١)
بيريرو	١٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٦٨ (١)
بيلاروس	١٤ أيار/مايو ١٩٦٤
تايلند	٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥ (١)
تركيا	٦ آذار/مارس ١٩٨٥ (١)
ترینیداد وتوباغو	١٩ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٦٥ (١)
تشاد	٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧ (١)
تشيكوسلوفاكيا	٢٤ أيار/مايو ١٩٦٣
تونغو	٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٠ (١)
توفالو	١٥ ايلول/سبتمبر ١٩٨٢ (٢)
تونس	٢٤ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨ (١)
تونغا	٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٣ (٢)
جا ما يكا	٥ حزيران/يونيه ١٩٦٣ (١)

الفـ - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

الدولة الطرف	تاریخ التوقيع	تاریخ التصديق أو الانضمام أو الغلافة
الجزائر	١٤ نيسان/أبريل (١) ١٩٦٤
جزر البهاما	١٧ آذار/مارس ١٩٧٧ (٢)
جزر مارشال	٩ آب/اغسطس ١٩٩١ (١)
الجماهيرية العربية الليبية	٧ حزيران/يونيه (١) ١٩٧٧
جمهورية أفريقيا الوسطى ...	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٢	١٩ آذار/مارس ١٩٧٣
جمهورية تنزانيا المتحدة ..	٢٧ شباط/فبراير ١٩٦٢	٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٢
الجمهورية الدومينيكية	٣٠ آذار/مارس ١٩٦٢	١٤ كانون الثاني/ يناير ١٩٦٤
الجمهورية العربية السورية	٤ آب/اغسطس ١٩٧٨ (١)
جمهورية كوريا	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٢	٢٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٠
جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية	٢٩ تشرين الأول/اكتوبر (١) ١٩٨٠
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	٢ كانون الأول/ديسمبر (١) ١٩٦٢
جنوب إفريقيا	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٢	٢١ آب/اغسطس ١٩٨٩
جيبوتي	٢ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٨
الدانمرك	٢ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٦٨
دومينيكا	٢٤ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٨٧ (٢)
الرأس الأخضر	٣٠ تموز/يوليه (١) ١٩٧٩
رواندا	١٥ نيسان/أبريل (١) ١٩٦٤
رومانيا	١٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٨
١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١

الف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
زائير	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٩ تموز/يوليه ١٩٦٥
زامبيا	١٦ حزيران/يونيه (٢) ١٩٧٥
زمبابوي	١٣ أيار/مايو ١٩٩١ (١)
ساموا	٢٦ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٧ (١)
سان تومي وبرنسيبى	٣ أيار/مايو ١٩٨٣ (١)
سانت لويسيا	٢٧ آب/اغسطس ١٩٨٦ (٢)
سان مارينو	٢٥ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٦١	٨ ايلول/سبتمبر ١٩٦٥
سري لانكا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢ حزيران/يونيه ١٩٧٨
السلفادور	٩ كانون الاول/ديسمبر (١) ١٩٦٥
سلوفينيا	٦ تموز/يوليه ١٩٩٢ (٢)
السنغال	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٢ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٧٢
سوازيلندا	٢٥ نيسان/أبريل (١) ١٩٦٩
السودان	١٣ نيسان/أبريل (١) ١٩٨١
السويد	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢١ آذار/مارس ١٩٦٧
سويسرا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٣٠ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٦٣ (١)
سيراليون	١٣ آب/اغسطس ١٩٦٢ (١)
سيشيل	٢٩ أيار/مايو ١٩٧٩ (١)
شيلى	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٩ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨
الصومال	٢٩ آذار/مارس ١٩٦٨ (١)
الصين	٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٥ (١)
العراق	٢٠ شباط/فبراير ١٩٦٢	١٥ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٦٣

الف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

الدولة الطرف	تاریخ التوقيع	تاریخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
عمان	٣١ أيار / مايو ١٩٧٤ ^(١)
غابون	٢ نيسان / أبريل ١٩٦٤ ^(١)
غانا	١٨ نيسان / أبريل ١٩٦١	٢٨ حزيران / يونيو ١٩٦٢
غواتيمala	١٨ نيسان / أبريل ١٩٦١	١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٦٣
غيانا	٢٨ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٢ ^(١)
غينيا	١٠ كانون الثاني / يناير ١٩٦٨ ^(١)
غينيا الاستوائية	٣٠ آب / أغسطس ١٩٧٦ ^(١)
فرنسا	٣٠ آذار / مارس ١٩٦٢	٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٠ ^(١)
الفلبين	٢٠ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٦١	١٥ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٦٥
فنزويلا	١٨ نيسان / أبريل ١٩٦١	١٦ آذار / مارس ١٩٦٥
فنلندا	٢٠ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٦١	٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٦٩
فيجي	٢١ حزيران / يونيو ١٩٧١ ^(٢)
فيبيت نام	٢٦ آب / أغسطس ١٩٨٠ ^(١)
قبرص	١٠ أيلول / سبتمبر ١٩٦٨ ^(١)
قطر	٦ حزيران / يونيو ١٩٨٦ ^(١)
الكاميرون	٤ آذار / مارس ١٩٧٧ ^(١)
الكرسي الرسولي	١٨ نيسان / أبريل ١٩٦١	١٧ نيسان / أبريل ١٩٦٤
كمبوديا	٣١ آب / أغسطس ١٩٦٥ ^(١)
كندا	٢٦ أيار / مايو ١٩٦٦
كوبا	١٦ كانون الثاني / يناير ١٩٦٢	٢٦ أيلول / سبتمبر ١٩٦٣
كوت ديفوار	١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٦٢ ^(١)

الفـ - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاریخ التصديق او الانضمام او الخلافة
كостاريكا	١٤ شباط/فبراير ١٩٦٢	٩ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٤
كولومبيا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٥ نيسان/أبريل ١٩٧٣ (١) ١١ آذار/مارس ١٩٦٣
الكونغو	٢٣ تموز/يوليه ١٩٦٩ (١)
الكويت
كيريباتي	٢ نيسان/أبريل ١٩٨٢ (٢)
كينيا	١ تموز/يوليه ١٩٦٥ (١)
لاتفيا	١٣ شباط/فبراير ١٩٩٢ (١)
لبنان	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٦ آذار/مارس ١٩٧١
لختنستاين	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٨ أيار/مايو ١٩٦٤
لكمبرغ	٢ شباط/فبراير ١٩٦٢	١٧ آب/اغسطس ١٩٦٦
ليبيريا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٥ أيار/مايو ١٩٦٢
ليتوانيا	١٥ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٢ (٣)
ليسوتو	٢٦ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٩ (١)
مالطا	٧ آذار/مارس ١٩٦٧ (٤)
مالي	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٨ (١)
ماليزيا	٩ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٥ (١)
مدغشقر	٣١ تموز/يوليه ١٩٦٣ (١)
مصر	٩ حزيران/يونيه ١٩٦٤ (١)
المغرب	١٩ حزيران/يونيه ١٩٦٨ (١)
المكسيك	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٦ حزيران/يونيه ١٩٦٥ (١)
ملاوي	١٩ أيار/مايو ١٩٥٥
المملكة العربية السعودية	١٠ شباط/فبراير ١٩٨١ (١)

الف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاریخ التصديق او الانضمام او الخلافة
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى و ايرلندا الشمالية	١١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٦١	١ ايلول/سبتمبر ١٩٦٤
منغوليا	٥ كانون الثاني/يناير ١٩٦٧ (١)
موريطانيا	١٦ تموز/يوليه ١٩٦٢ (١)
موريشيون	١٨ تموز/يوليه ١٩٦٩ (٥)
موزامبيق	١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨١ (١)
ميافار	٧ آذار/مارس ١٩٨٠ (١)
ميكونيزيا (ولايات-الموحدة)	٢٩ نيسان/ابريل ١٩٩١ (١)
ناورو	٥ أيار/مايو ١٩٧٨ (٥)
النرويج	١٨ نيسان/ابريل ١٩٦١	٢٤ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٦٧
النمسا	٢٨ نيسان/ابريل ١٩٦٦
نيبال	٢٨ ايلول/سبتمبر ١٩٦٥ (١)
النيجر	٥ كانون الاول/ديسمبر ١٩٦٢ (١)
نيجيريا	١٩ حزيران/يونيه ١٩٦٧
نيكاراغوا	٣١ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٧٥ (١)
نيوزيلندا	٢٣ ايلول/سبتمبر ١٩٧٠
هايتي	٢ شباط/فبراير ١٩٧٨ (١)
الهند	١٥ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٦٥ (١)
هندورادن	١٣ شباط/فبراير ١٩٦٨ (١)

الف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>ناريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
هنغاريا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٦٥
هولندا	٧ أيلول/سبتمبر ١٩٨٤ (١)
الولايات المتحدة الأمريكية	٢٩ حزيران/يونيه ١٩٦١	١٣ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٢
اليابان	٢٦ آذار/مارس ١٩٦٢	٨ حزيران/يونيه ١٩٦٤
اليمن	٢٤ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٦ (١)
يوغوسلافيا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١ نيسان/أبريل ١٩٦٣
اليونان	٢٩ آذار/مارس ١٩٦٢	١٦ تموز/يوليه ١٩٧٠

.(١) انضمام .

. خلافة .(ب)

**باء - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦١ المتعلق باكتساب الجنسية
والملحق باتفاقية فيينا للملاقات الدبلوماسية**

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
الارجنتين	٢٥ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٦١	١٠ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٣٣
استوفيا	٢١ تشرين الاول/اكتوبر (١) ١٩٩١
السافيا	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٢	١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٤
اندونيسيا	٤ حزيران/يونيه (١) ١٩٨٢
ایران (جمهورية - الاسلامية) ايسلندا	٢٧ أيار/مايو ١٩٦١	٣ شباط/فبراير ١٩٦٥ (١) ١٨ أيار/مايو ١٩٧١
ايطاليا	١٣ آذار/مارس ١٩٦٢	٢٥ حزيران/يونيه ١٩٦٩
باراغواي	٢٣ كانون الاول/ديسمبر (١) ١٩٦٩
بلجيكا	٢ أيار/مايو ١٩٦٨ (١)
بنما	٤ كانون الاول/ديسمبر (١) ١٩٦٣
بوتسوانا	١١ نيسان/ابريل (١) ١٩٦٩
تايلند	٣٠ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٦١	٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥
تونس	٢٤ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨ (١)
الجماهيرية العربية الليبية	٧ حزيران/يونيه (١) ١٩٧٧
جمهورية افريقيا الوسطى ..	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٢	١٩ آذار/مارس ١٩٧٣
جمهورية تنزانيا المتحدة ..	٢٧ شباط/فبراير ١٩٦٢	٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٢
الجمهورية الدومينيكية ..	٣٠ آذار/مارس ١٩٦٢	١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٦٤
جمهورية كوريا	٣٠ آذار/مارس ١٩٦٢	٧ آذار/مارس ١٩٧٧

**باء - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦١ المتعلق باكتساب الجنسية
والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية (تابع)**

<u>الانضمام أو الخلافة</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
٣ كانون الأول/ديسمبر (١) ١٩٦٢	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
٢ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٦٨	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	الدانمرك
١٥ تموز/يوليه (١) ١٩٧٦	راذفانير
٣١ تموز/يوليه (١) ١٩٧٨	سريلانكا
٢١ آذار/مارس ١٩٦٧	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	السنغال
١٢ حزيران/يونيه (١) ١٩٩٢	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	السويد
١٥ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٦٣	١٠ شباط/فبراير ١٩٦٢	سويسرا
٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ (١)	الصين (ب)
٢ نيسان/أبريل (١) ١٩٦٤	العراق
١٠ كانون الثاني/ يناير ١٩٦٨	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	عمان
١٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٥	٢٠ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٦١	غابون
٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩	٢٠ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٦١	غانا
٣١ آب/أغسطس ١٩٦٥ (١)	غينيا
١ تموز/يوليه ١٩٦٥ (١)	الفلبين
٩ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٥ (١)	فنلندا
كمبوديا
كينيا
لبنان
ماليزيا

بام - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦١ المتعلق باكتساب الجنسية
والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية (تابع)

<u>تاریخ التصديق او الانضمام او العلامة</u>	<u>تاریخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
٢١ تموز/يوليو (١) ١٩٦٣	مدغشقر
٩ حزيران/يونيو (١) ١٩٦٤	مصر
٢٣ شباط/فبراير (١) ١٩٧٧	المغرب
٢٩ نيسان/ابril (١) ١٩٨٠	ملاوي
٧ آذار/مارس (١) ١٩٨٠	١٨ نيسان/ابريل ١٩٦١	بيانمار
٢٤ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٦٧	النرويج
٢٨ أيلول/سبتمبر (١) ١٩٦٥	فييال
٢٨ آذار/مارس (١) ١٩٦٦	النيجر
٩ كانون الثاني/ يناير (١) ١٩٩٠	نيكاراغوا
١٥ تشرين الاول/اكتوبر (١) ١٩٦٥	الهند
٧ أيلول/سبتمبر (١) ١٩٨٤	هولندا
١ نيسان/ابريل ١٩٦٣	١٨ نيسان/ابريل ١٩٦١	يوغوسلافيا

. (١) انضمام .

(ب) انظر المعاهدات المتعددة الاطراف المودعة لدى الامين العام (منشورات الامم المتحدة ، رقم المبيع ٢.٧.٤.٩٢)، الحاشية ٣ ، الصفحة ٣ من النص الانكليزي ، والhashia ١ ، الصفحة ٧٠ من النص الانكليزي .

**جيم - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦١ المتعلق بالتسوية الالزامية
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية**

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
استراليا	٢٦ كانون الثاني /يناير ١٩٦٨ ^(١)
استونيا	٢١ تشرين الأول /اكتوبر ١٩٩١ ^(١)
اسرائيل	١٨ نيسان /أبريل ١٩٦١
اكوادور	١٨ نيسان /أبريل ١٩٦١
المانيا	١٨ نيسان /أبريل ١٩٦١
ایران (جمهورية - الاسلامية)	٢٧ أيار /مايو ١٩٦١
ايرلندا	١٨ نيسان /أبريل ١٩٦١
ايسلندا	١٣ آذار /مارس ١٩٦٢
ايطاليا
باراغواي
باكستان
بلجيكا
بلغاريا
بنما
بوتسوانا
جزر البهاما	١٧ آذار /مارس ١٩٧٧ ^(١)
جمهورية افريقيا الوسطى	١٩ آذار /مارس ١٩٧٢
جمهورية تنزانيا المتحدة	٥ تشرين الثاني /نوفمبر ١٩٦٢
الجمهورية الدومينيكية	١٣ شباط /فبراير ١٩٦٤
جمهورية كوريا	٢٥ كانون الثاني /يناير ١٩٧٧
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	٢ كانون الاول /ديسمبر ١٩٦٢ ^(١)

**جيم - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦١ المتعلق بالتسوية الالزامية
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية**

الدولة الطرف	تاریخ التوقيع	تاریخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
الدانمرك	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٦٨
ذائير	١٩ تموز/يوليو (١) ١٩٦٥
سريلانكا	٣١ تموز/يوليو (١) ١٩٧٨
سلوفينيا	٦ تموز/يوليو ١٩٩٢ (ج)
السويد	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢١ آذار/مارس ١٩٦٧
سويسرا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٣
سيشيل	٢٩ أيار/مايو ١٩٧٩ (١)
الصين (ب)
العراق	٢٠ شباط/فبراير ١٩٦٢	١٥ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٦٣
عمان	٢١ أيار/مايو ١٩٧٤ (١)
غابون	٢ نيسان/أبريل ١٩٦٤ (١)
غانجا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨ (١)
غينيا	٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٠
فرنسا	٣٠ آذار/مارس ١٩٦٢
الفلبين	٢٠ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٦١	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٥
فنلندا	٢٠ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٦١	٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩
فيجي	٢١ حزيران/يونيه (ج) ١٩٧١
كيبوديا	٣١ آب/اغسطس ١٩٦٥ (١)
كاستاريكا	٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٤ (١)

جيم - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦١ المتعلق بالتسوية الالزامية
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاریخ التوقيع</u>	<u>تاریخ الانضمام أو الخلافة</u>
كولومبيا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢١ شباط/فبراير (١) ١٩٩١
الكويت	١ تموز/يوليه (١) ١٩٦٥
كينيا	٨ أيار/مايو ١٩٦٤
لبنان	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٧ آب/اغسطس ١٩٦٦
لختنستاين	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٧ آذار/مارس ١٩٦٧ (ج)
لوكسمبورغ	٢ شباط/فبراير ١٩٦٢	٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٥ (١)
مالطا	٣١ تموز/يوليه (١) ١٩٦٣
ماليزيا	٢٩ نيسان/أبريل (١) ١٩٨٠
مدغشقر	١ أيلول/سبتمبر ١٩٦٤
ملاوي	١٨ تموز/يوليه (١) ١٩٦٩
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦١	٢٤ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٦٧
موريشيون	٢٨ نيسان/أبريل ١٩٦٦
النرويج	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢٨ آيلول/سبتمبر (٣) ١٩٦٥
النمسا	٢٦ نيسان/أبريل (١) ١٩٦٦
نيبال	٩ كانون الثاني/يناير (١) ١٩٩٠
النيجر	٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠
نيكاراغوا	١٥ تشرين الأول/اكتوبر (١) ١٩٦٥
نيوزيلندا	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٢
الهند

جيم - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦١ المتعلق بالتسوية الالزامية
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية

تاریخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة	تاریخ التوقيع	الدولة الطرف
٨ كافون الاول/ديسمبر (١) ١٩٨٩	منشاريا	منشاريا
٧ ايلول/سبتمبر (١) ١٩٨٤	هولندا	هولندا
١٣ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٢	الولايات المتحدة الامريكية	الولايات المتحدة الامريكية
٨ حزيران/يونيه ١٩٦٤ ١ نيسان/أبريل ١٩٦٣	اليا بان يوغوسلافيا	اليا بان
٢٩ حزيران/يونيه ١٩٦١	اليابان	اليابان
٢٦ آذار/مارس ١٩٦٢ ١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	يوغوسلافيا	يوغوسلافيا

.(١) انضمام .

(ب) انظر المعاهدات المتعددة الاطراف المودعة لدى الامين العام (منشورات الامم المتحدة ، رقم المبيع E.92.7.4) ، العاشرة ٣ ، الصفحة ٣ من النص الانكليزي ، والعاشرة ١ ، الصفحة ٦١ من النص الانكليزي .

(ج) خلافة .

دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
الاتحاد الروسي	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٥ آذار/مارس ١٩٨٩ (١)
الأرجنتين	٧ آذار/مارس ١٩٦٧
الأردن	٧ آذار/مارس ١٩٧٣ (١)
اسبانيا	٣ شباط/فبراير ١٩٧٠ (١)
استراليا	٢١ آذار/مارس ١٩٦٤	١٢ شباط/فبراير ١٩٧٣
استونيا	٢١ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩١ (١)
اسرائيل	٢٥ نيسان/أبريل ١٩٦٤	١١ آذار/مارس ١٩٦٥
اكوادور	٢٥ آذار/مارس ١٩٦٤	٤ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩١ (١)
الباناما	٧ أيلول/سبتمبر ١٩٧١
المانيا	٢١ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٦٢	٢٤ شباط/فبراير ١٩٧٧ (١)
الامارات العربية المتحدة ..	٢٥ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٨ (ب)
أن提غوا وبربودا ..	٤ حزيران/يونيه ١٩٨٢ (١)
اندونيسيا ..	٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠ (١)
أنغولا ..	١٠ آذار/مارس ١٩٧٠ (١)
اوروغواي ..	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢ آذار/مارس ١٩٩٢
أوزبكستان ..	٢٧ نيسان/أبريل ١٩٨٩ (١)
أوكرانيا ..	٥ حزيران/يونيه ١٩٧٥
ایران (جمهورية - الاسلامية)	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٠ أيار/مايو ١٩٦٧
ايسلندا ..	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١ حزيران/يونيه ١٩٧٨ (١)
إيطاليا ..	٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٣	٢٥ حزيران/يونيه ١٩٦٩

دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ الانضمام أو الخلافة
بابوا غينيا الجديدة	٤ كانون الاول/ديسمبر (ب) ١٩٧٥
باراغواي	٢٣ كانون الاول/ديسمبر (ا) ١٩٦٩
باكستان	١٤ نيسان/ابريل (ا) ١٩٦٩
البرازيل	٢٤ نيسان/ابريل ١٩٦٣	١١ أيار/مايو ١٩٦٧ (ا) ١١ أيار/مايو ١٩٩٢
بربادوس	١٣ أيلول/سبتمبر (ا) ١٩٧٢
البرتغال	١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠
بلغيكا	٢١ آذار/مارس ١٩٦٤	١١ تموز/يوليه (ا) ١٩٨٩
بلغاريا	١٣ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٨ (ب)
بنغلاديش	٢٨ آب/اغسطس ١٩٦٧
بنما	٤ كانون الاول/ديسمبر ١٩٦٣
بنن	٢٧ نيسان/ابريل ١٩٧٩
بوتان	٢٨ تموز/يوليه (ا) ١٩٨١
بوركينا فاسو	١١ آب/اغسطس ١٩٦٤
بولندا	٢٠ آذار/مارس ١٩٦٤	١٣ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨١
بوليفيا	٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠
بيرو	١٧ شباط/فبراير ١٩٧٨ (ا)
بيلاروز	٢١ آذار/مارس ١٩٨٩
تركيا	١٩ شباط/فبراير ١٩٧٦
トリينيداد وتوباغو	١٩ تشرين الاول/اكتوبر (ا) ١٩٦٥
تشيكوسلوفاكيا	١٣ آذار/مارس ١٩٦٨
توغو	٢٦ أيلول/سبتمبر (ا) ١٩٨٣

دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ (تابع)

الدولة الطرف	تاریخ التوقيع	تاریخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
توفالو	١٥ يوليو/سبتمبر (ب) ١٩٨٢
تونى	٨ تموز/يوليه ١٩٦٤ (أ)
تونغا	٧ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٢ (أ)
جامايكا	٩ شباط/فبراير (أ) ١٩٧٦
الجزائر	١٤ نيسان/أبريل (أ) ١٩٦٤
جزر البهاما	١٧ آذار/مارس ١٩٧٧ (ب)
جزر مارشال	٩ آب/اغسطس ١٩٩١ (أ)
جمهورية افريقيا الوسطى ...	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
جمهورية تنزانيا المتحدة ..	١٨ نيسان/أبريل (أ) ١٩٧٧
الجمهورية الدومينيكية	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٤ آذار/مارس ١٩٦٤
الجمهورية العربية السورية	١٣ تشرين الأول/اكتوبر (أ) ١٩٧٨
جمهورية كوريا	٧ آذار/مارس ١٩٧٧ (أ)
جمهورية كوريا الديمقراطية	٨ آب/اغسطس ١٩٨٤ (أ)
الشعبية	٩ آب/اغسطس ١٩٨٩ (أ)
جمهورية لاosemocratic الشعبية	٢١ آب/اغسطس ١٩٨٩ (أ)
جنوب افريقيا	٢ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٨ (أ)
جيبوتي	١٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٢ (أ)
الدانمرك	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
دومينيكا	٢٤ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٨٧ (ب)
الرأس الأخضر	٣٠ تموز/يوليه (أ) ١٩٧٩
رواندا	٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ (أ)

دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ (تابع)

الدولة الطرف	تاریخ التوقيع	تاریخ التصديق أو الانضمام أو الغلافة
رومانيا	٢٤ شباط/فبراير (١) ١٩٧٢
زائير	١٥ تموز/يوليه ١٩٧٦ (١) ١٢ أيار/مايو ١٩٩١
زمبابوي	٢٦ تشرين الاول/اكتوبر (١) ١٩٨٧
ساموا	١٢ أيار/مايو ١٩٨٣ (١) ٢٧ آب/اغسطس ١٩٨٦ (٢) ١٩ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٣
سان تومي وبرنسيبى	٦ تموز/يوليه ١٩٩٢ (٢) ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٦٦ (١) ١١ أيلول/سبتمبر (١) ١٩٨٠
سانات لوسيا	١٩ آذار/مارس ١٩٧٤
السلفادور	٨ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٦٣
سلوفينيا	٣ أيار/مايو ١٩٦٥
السنغال	٢٩ أيار/مايو ١٩٧٩ (١) ٩ كانون الثاني/ يناير ١٩٦٨ (١) ٢٩ آذار/مارس ١٩٦٨ (١) ٢ تموز/يوليه ١٩٧٩ (١) ١٦ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٠ (١) ٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ ٢٣ شباط/فبراير ١٩٦٥ ٤ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٦٣
سورينام	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
السويد
سويسرا
سيشيل
شيلي
الصومال
المدين
العراق
عمان
غابون
غانا
غواتيمالا	٩ شباط/فبراير (١) ١٩٧٣

دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ (تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الصادق على التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
غينيا
غينيا	٣٠ حزيران/يونيه (١) ١٩٨٨
غينيا الاستوائية	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
فانواتو	٣٠ آب/اغسطس ١٩٧٦ (١) ١٨ آب/اغسطس ١٩٨٧
فرنسا	٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٠
الفلبين	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٥
فنزويلا	٢٧ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٦٥
فنلندا	٢ تموز/يوليه ١٩٨٠
فيجي	٢٨ نيسان/أبريل ١٩٧٢
قبرص	١٤ نيسان/أبريل ١٩٧٦
الكاميرون	٢٢ أيار/مايو ١٩٦٧
الكرسي الرسولي	٨ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٧٠
كندا	١٨ تموز/يوليه ١٩٧٤
كوبا	١٥ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٦٥
كور ديفوار	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
كوسตารيكا	٦ حزيران/يونيه ١٩٦٣
كولومبيا	٦ أيلول/سبتمبر ١٩٧٢
الكونغو	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
الكويت	٣١ تموز/يوليه ١٩٧٥

дал - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ (تابع)

الدولة الطرف	تاریخ التوقيع	تاریخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
كيريباتي	٢ نيسان/ابريل ١٩٨٢ (١)
كينيا	١ تموز/يوليه ١٩٦٥ (١)
لاتفيا	١٣ شباط/فبراير ١٩٩٢ (١)
لبنان	٢٠ آذار/مارس ١٩٧٥
لختنستاين	٢٤ نيسان/ابريل ١٩٦٣ ١٩٦٣ ١٨ أيار/مايو ١٩٦٦
لوكسمبرغ	٨ آذار/مارس ١٩٧٢
ليبيريا	٢٨ آب/اغسطس ١٩٨٤
ليتوانيا	١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ (١)
ليسوتو	٢٦ تموز/يوليه ١٩٧٢ (١)
مالي	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٨ (١)
ماليزيا	١ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩١ (١)
مدغشقر	١٧ شباط/فبراير ١٩٦٧ (١)
مصر	٢١ حزيران/يونيه ١٩٦٥ (١)
المغرب	٢٣ شباط/فبراير ١٩٧٧ (١)
المكسيك	١٦ حزيران/يونيه ١٩٦٥
ملاوي	٢٩ نيسان/ابريل ١٩٨٠ (١)
ملديف	٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ (١)
المملكة العربية السعودية	٢٩ حزيران/يونيه ١٩٨٨ (١)
العظم وايرلندا الشمالية	٩ أيار/مايو ١٩٧٢
الملف	٢٧ آذار/مارس ١٩٦٤

دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
منغوليا	(١) ١٤ آذار/مارس ١٩٨٩
موريشيون	(١) ١٣ أيار/مايو ١٩٧٠
موزامبيق	١٨ نيسان/أبريل (١) ١٩٨٣
ميكونيزيا (ولايات - الموحدة)	٢٩ نيسان/أبريل (١) ١٩٩١
النرويج	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٣ شباط/فبراير ١٩٨٠
النمسا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٢ حزيران/يونيه ١٩٦٩
نيبال	٢٨ أيلول/سبتمبر (١) ١٩٦٥
النيجر	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٦ نيسان/أبريل ١٩٦٦
نيجيريا	٢٢ كانون الثاني/يناير (١) ١٩٦٨
نيكاراغوا	٣١ تشرين الأول/اكتوبر (١) ١٩٧٥
نيوزيلندا	١٠ أيلول/سبتمبر (١) ١٩٧٤
هايتي	٢ شباط/فبراير (١) ١٩٧٨
الهند	٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر (١) ١٩٧٧
هندوراس	١٣ شباط/فبراير (١) ١٩٦٨
هنغاريا	١٩ حزيران/يونيه (١) ١٩٨٧
هولندا	١٧ كانون الأول/ديسمبر (١) ١٩٨٥
الولايات المتحدة الأمريكية	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٩
اليابان	٣ تشرين الأول/اكتوبر (١) ١٩٨٣

دال - اتفاقية فينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ (تابع)

الدولة الطرف	تاریخ التوقيع	تاریخ التصديق او الانضمام او الخلافة
اليمن	١٠ نيسان/أبريل (١) ١٩٨٦
يوغوسلافيا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٨ شباط/فبراير ١٩٦٥
اليونان	١٤ تشرين الأول/اكتوبر (١) ١٩٧٥

..... (١) انضمام .

..... (ب) خلافة .

هـ - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦٣ المتعلق باكتساب الجنسية
والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاریخ التوقيع</u>	<u>تاریخ التصديق او الانضمام</u>
استونيا	٢١ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩١ (١)
المانيا	٣١ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٧١	٧ ايلول/سبتمبر ١٩٦٣
اندونيسيا	٤ حزيران/يونيه ١٩٨٢ (١)
ایران (جمهورية - الاسلامية)	٥ حزيران/يونيه ١٩٧٥ (١)
ايسلندا	١ حزيران/يونيه ١٩٧٨ (١)
ايطاليا	٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٣	٢٥ حزيران/يونيه ١٩٦٩
باراغواي	٢٣ كانون الاول/ديسمبر ١٩٦٩ (١)
البرازيل	٢٤ نيسان/ابريل ١٩٦٣	٩ ايلول/سبتمبر ١٩٧٠ (١)
بلجيكا	١١ تموز/يوليه ١٩٨٩ (١)
بلغاريا	٤ كانون الاول/ديسمبر ١٩٦٧
بنما	٢٨ آب/اغسطس ١٩٦٣
بولندا	١٢ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨١
تونس	٢٤ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨ (١)
الجمهوريات الدومينيكية	٢٤ نيسان/ابريل ١٩٦٣	٤ آذار/مارس ١٩٦٤
جمهورية كوريا	٧ آذار/مارس ١٩٧٧
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	٩ آب/اغسطس ١٩٧٣ (١)
الدانمرك	٢٤ نيسان/ابريل ١٩٦٣	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٢

**هـ - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦٣ المتعلق باكتساب الجنسية
والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية (تابع)**

<u>تاریخ التصديق أو الانضمام</u>	<u>تاریخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
٢٩ نيسان/أبريل (١) ١٩٦٦	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	ذاير السنغال
١١ أيلول/سبتمبر (١) ١٩٨٠	سورينام
١٩ آذار/مارس ١٩٧٤	٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	السويد
١٢ حزيران/يونيه (١) ١٩٩٢	سويسرا
١٤ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٠ (١)	الصين (ب)
٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ (١)	العراق
٢٢ شباط/فبراير (١) ١٩٦٥	عمان
٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	غابون
١٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٥ (١)	غانا
٢ تموز/يوليه ١٩٨٠	٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	الفلبين
٢١ آب/أغسطس ١٩٦٣	فنلندا
٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	الكاميرون
٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	كولومبيا
١٠ كانون الثاني/ يناير ١٩٦٤	الكونغو
١ تموز/يوليه ١٩٦٥ (١)	الكويت
كينيا
ليبيريا
١٧ شباط/فبراير (١) ١٩٦٧	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	مدغشقر
٢١ حزيران/يونيه (١) ١٩٦٥	مصر

هـ - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦٣ المتعلق باكتساب الجنسية
والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية (تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاریخ التصديق</u>	<u>أو الانضمام</u>
المغرب	٢٣ شباط/فبراير (١) ١٩٧٧
ملاوي	٢٣ شباط/فبراير (١) ١٩٨١
البروچ نيبال	٢٤ نيسان/ابريل ١٩٦٣	١٣ شباط/فبراير ١٩٨٠ ٢٨ أيلول/سبتمبر (١) ١٩٦٥
النيجر	٢١ حزيران/يونيه (١) ١٩٧٨
نيكاراغوا	٩ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٠ (١)
الهند	٢٨ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٧ (١)
هولندا	١٧ كانون الأول/ديسمبر (١) ١٩٨٥
يوغوسلافيا	٢٤ نيسان/ابريل ١٩٦٣

.) (١) انضمام .

(ب) انظر المعاهدات المتعددة الاطراف المودعة لدى الامين العام (منشورات الامم المتحدة ، رقم المبيع E.92.V.4) ، الحاشية ٣ ، الصفحة ٢ من النص الانكليزي ، والhashie ٢ ، الصفحة ٨٠ من النص الانكليزي .

وأو - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦٣ المتعلق بالتسوية الالزامية
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية

<u>تاریخ التصديق او الانضمام</u>	<u>تاریخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
١٢ شباط/فبراير (١) ١٩٧٣	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	الأرجنتين استراليا
٢١ تشرين الاول/اكتوبر (١) ١٩٩١	استونيا
٧ أيلول/سبتمبر ١٩٧١	٣١ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٦٣	ألمانيا
٥ حزيران/يونيه (١) ١٩٧٥	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	أوروغواي ایران (جمهورية - الاسلامية)
١ حزيران/يونيه (١) ١٩٧٨	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	ايرلندا ايسלנד
٢٥ حزيران/يونيه ١٩٦٩	٢٢ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٣	ايطاليا
٢٣ كانون الاول/ديسمبر (١) ١٩٧٩	باراغواي
٢٩ آذار/مارس ١٩٧٦ (١)	باكستان
٩ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠	٣١ آذار/مارس ١٩٦٤	بلجيكا
١١ تموز/يوليه (١) ١٩٨٩	بلغاريا
٢٨ آب/اغسطس ١٩٦٧	٤ كانون الاول/ديسمبر ١٩٦٣	بنما
١١ آب/اغسطس ١٩٦٤	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	بنن
٤ آذار/مارس ١٩٧٧ (١)	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	بوركينا فاسو
٧ آذار/مارس ١٩٧٧	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	بيرو
٩ آب/اغسطس ١٩٧٣ (١)	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	جمهورية افريقيا الوسطى ... الجمهورية الدومينيكية
جمهوريّة كوريا
جمهوريّة لاو الديمقراطية الشعبية

وأو - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦٣ المتعلق بالتسوية الالزامية
للمنازعات والملحق باتفاقية فينا للعلاقات الفنلدية (تابع)

<u>تاریخ التصديق او الانضمام</u>	<u>تاریخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
١٥ تشرين الثاني/ ١٩٧٢	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	الدانمرك
٢٩ نيسان/أبريل (١) ١٩٦٦	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	زايير السنغال
١١ أيلول/سبتمبر (١) ١٩٨٠	٨ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٦٣	سورينام
١٩ آذار/مارس ١٩٧٤	٢٢ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٦٣	السويد
٣ أيار/مايو ١٩٦٥ (١) ٢٩ أيار/مايو ١٩٧٩	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	سويسرا
٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ (١)	سيشيل
٢٣ شباط/فبراير ١٩٦٥	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	شيلي
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٠	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	الصين (ب)
١٥ تشرين الثاني/ ١٩٦٥	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	عمان
٢ تموز/يوليه ١٩٨٠	٢٨ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٦٣	غابون
١ تموز/يوليه ١٩٦٥ (١)	٢١ آب/اغسطس ١٩٦٣	غانا
٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	فرنسا
٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	الفلبين
فنلندا
الكاميرون
كوت ديفوار
كولومبيا
الكونغو
الكويت
كينيا
لبنان

واد - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦٣ المتعلق بالتسوية الالزامية
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية (تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاریخ التوقيع</u>	<u>تاریخ الانضمام</u>
لختنستاين	٢٤ نيسان /أبريل ١٩٦٣	١٨ أيار /مايو ١٩٦٦
لوكسمبورغ	٢٤ آذار /مارس ١٩٦٤	٨ آذار /مارس ١٩٧٢
ليبيريا	٢٤ نيسان /أبريل ١٩٦٣	١٧ شباط /فبراير ١٩٦٧ (١) ٢٣ شباط /فبراير ١٩٨١ (١)
مدغشقر
ملاوي
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية	٢٧ آذار /مارس ١٩٦٤	٩ أيار /مايو ١٩٧٢ (١) ١٢ أيار /مايو ١٩٧٠
موريشيون
النرويج	٢٤ نيسان /أبريل ١٩٦٣	١٢ شباط /فبراير ١٩٨٠
النمسا	٢٤ نيسان /أبريل ١٩٦٣	١٢ حزيران /يونيه ١٩٦٩
نيبال	١١ أيلول /سبتمبر ١٩٦٥
النيجر	٢٤ نيسان /أبريل ١٩٦٣	٢١ حزيران /يونيه ١٩٧٨
نيكاراغوا	٩ كانون الثاني /يناير ١٩٩٠ (١)
نيوزيلندا	١٠ أيلول /سبتمبر ١٩٧٤
الهند	٢٨ تشرين الثاني /نوفمبر ١٩٧٧ (١)
هنغاريا	٨ كانون الأول /ديسمبر ١٩٨٩ (١)
هولندا	١٧ كانون الأول /ديسمبر ١٩٨٥ (١)
الولايات المتحدة الأمريكية	٢٤ نيسان /أبريل ١٩٦٣	٢٤ تشرين الثاني /نوفمبر ١٩٦٩

وأو - البروتوكول الاختيار لعام ١٩٦٣ المتعلق بالتسوية الالزامية
للمنازعات والتعلق باتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية (تابع)

الدولة الطرف	تاریخ التوقيع	تاریخ التصديق أو الانضمام
اليابان	٢٤ نيسان / أبريل ١٩٦٣	٣ تشرين الأول / أكتوبر (١) ١٩٨٣
يوغوسلافيا

(١) انضمام .

(ب) انظر المعاهدات المتعددة الاطراف المودعة لدى الامين العام (منشورات الامم المتحدة ، رقم المبيع E.92.7.4) ، الحاشية ٣ ، الصفحة ٢ من النص الانكليزي ، والhashie ٢ ، الصفحة ٨١ من النص الانكليزي .

ذاي - اتفاقية عام ١٩٧٣ لمنع الجرائم المرتكبة ضد الاشخاص
المتمتعين بحماية دولية ، ومن فيهم الموظفون
الدبلوماسيون ، والمعاقبة عليها

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق او الانضمام
الاتحاد الروسي	٧ حزيران/يونيه ١٩٧٤	١٥ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٦
الأرجنتين	١٨ آذار/مارس ١٩٨٢ (١)
الأردن	١٨ كانون الاول/ديسمبر (١) ١٩٨٤
اسبانيا	١٨ آب/اغسطس ١٩٨٥ (١)
استراليا	٣٠ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٤	٢٠ حزيران/يونيه ١٩٧٧
استونيا	٢١ تشرين الاول/اكتوبر (١) ١٩٩٢
اسرائيل	٢١ تموز/يوليه (١) ١٩٨٠
اكوادور	٢٧ آب/اغسطس ١٩٧٤	١٢ آذار/مارس ١٩٧٥
المانيا	١٥ آب/اغسطس ١٩٧٤	٢٥ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٧
اوروجواي	١٣ حزيران/يونيه (١) ١٩٧٨
أوكرانيا	٢٠ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٦
ایران (جمهورية - الاسلامية) ایسلندا	١٨ حزيران/يونيه ١٩٨٤	١٢ تموز/يوليه ١٩٧٨
ایطاليا	١٠ أيار/مايو ١٩٧٤	٢ آب/اغسطس ١٩٧٧
باراغواي	٣٠ كانون الاول/ديسمبر ٢٥ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٧٤	٣٠ آب/اغسطس ١٩٨٥ ٢٤ تشرين الاول/اكتوبر نوفمبر ١٩٧٥ (١)
باكستان	٢٩ آذار/مارس ١٩٧٦
بربادوس	٢٦ تشرين الاول/اكتوبر (١) ١٩٧٩
بلغاريا	٢٢ حزيران/يونيه ١٩٧٤	١٨ تموز/يوليه ١٩٧٤
بنما	١٧ حزيران/يونيه (١) ١٩٨٠

**زاي - اتفاقية عام ١٩٧٣ لمنع العرائض المرتكبة ضد الاشخاص
المتّعثرين بحماية دولية ، من نفّوم الموظفين
الدبلوماسيين ، والمعاقبة عليها (تابع)**

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام</u>
بوتان	١٦ كانون الثاني / يناير ١٩٨٩ ^(١)
بوروندي	١٧ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٠ ^(١)
بولندا	٧ حزيران / يونيو ١٩٧٤	١٤ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٢
بيرو	٢٥ نيسان / أبريل ١٩٧٨ ^(١)
بيلاروس	١١ حزيران / يونيو ١٩٧٤	٥ شباط / فبراير ١٩٧٦
تركيا	١١ حزيران / يونيو ١٩٨١ ^(١)
ترینیداد وتوباغو	١٥ حزيران / يونيو ١٩٧٩ ^(١)
تشيكوسلوفاكيا	١١ تشرين الاول / أكتوبر ١٩٧٤	٣٠ حزيران / يونيو ١٩٧٥ . نس
تونس	٣٠ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٠ ^(١)
جامايكا	٢١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٧
جزر البهاما	٢١ آيلول / سبتمبر ١٩٧٨ ^(١)
الجمهورية الدومينيكية	٢٢ تموز / يوليه ١٩٨٦ ^(١)
الجمهورية العربية السورية	٨ تموز / يوليه ١٩٧٧ ^(١)
جمهوريّة كوريا	٢٥ نيسان / أبريل ١٩٨٨ ^(١)
جمهوريّة كوريا الديمقراطيّة	٢٥ أيار / مايو ١٩٨٣ ^(١)
الشعبية	١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٢ ^(١)

**ذاي - اتفاقية عام ١٩٧٣ لمنع الجرائم المترتبة ضد الاشخاص
المتمتعين بحماية دولية ، ومن فيهم الموظفون
الدبلوماسيون ، والمعاقبة عليها (تابع)**

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام</u>
الدانمرك	١٠ أيار/مايو ١٩٧٤	١ تموز/يوليه ١٩٧٥
رواندا	١٥ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٧٤	٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧
رومانيا	٢٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٤	١٥ آب/اغسطس ١٩٧٨
زائير	٢٥ تموز/يوليه ١٩٧٧ (١) ١٩٧٧
سريلانكا	٢٧ شباط/فبراير ١٩٩١ (١) ١٩٩١
السلفادور	٨ آب/اغسطس ١٩٨٠ (١) ١٩٧٥
السويد	١٠ أيار/مايو ١٩٧٤	١ تموز/يوليه ١٩٧٥ (١) ١٩٨٥
سويسرا	٥ آذار/مارس ١٩٨٥ (١) ١٩٨٠
سيشيل	٢٩ أيار/مايو ١٩٨٠ (١) ١٩٧٧
شيلى	٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٧ (١) ١٩٧٧
الصين	٥ آب/اغسطس ١٩٨٧ (١) ١٩٨٧
العراق	٢٨ شباط/فبراير ١٩٧٨ (١) ١٩٧٨
عمان	٢٢ آذار/مارس ١٩٨٨ (١) ١٩٨٤
غابون	١٤ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨١ (١) ١٩٨١
غانا	٢٥ نيسان/أبريل ١٩٧٥ (١) ١٩٧٥
غواتيمالا	١٢ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٤	١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣
الفلبين	٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٦ (١) ١٩٧٦
فنلندا	١٠ أيار/مايو ١٩٧٤	٢١ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٧٨
قبرص	٢٤ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٥ (١) ١٩٧٥

ذاي - اتفاقية عام ١٩٧٣ لمنع الجرائم المرتكبة ضد الاشخاص
المتمتعين بحماية دولية ، بعض فيهم الموظفون
الدبلوماسيون ، والمعاقبة عليها (تابع)

الدولة الطرف	تاریخ التوقيع	تاریخ التصديق أو الانضمام
الكاميرون	٨ حزيران/يونيه (١) ١٩٩٠
كندا	٤ آب/أغسطس ١٩٧٦
كوسตารيكا	٢ تشرين الثاني/ (١) ١٩٧٧
الكويت	١١ نوفمبر ١٩٨٩ (١) ١ آذار/مارس ١٩٨٩
لاتفيا	١٤ نيسان/أبريل (١) ١٩٩٢
ليبيريا	٣٠ أيلول/سبتمبر (١) ١٩٧٥
مصر	٢٥ حزيران/يونيه (١) ١٩٨٦
المكسيك	٢٢ نيسان/أبريل (١) ١٩٨٠
ملدين	٢١ آب/أغسطس ١٩٩٠ (١) ١٤ آذار/مارس ١٩٧٧
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية	٢ آيار/مايو ١٩٧٩
منغوليا	٨ آب/أغسطس ١٩٧٥
النرويج	٢٨ نيسان/أبريل ١٩٨٠ (١) ٣ آب/أغسطس ١٩٧٧
النمسا	٩ آذار/مارس ١٩٩٠ (١) ١٧ حزيران/يونيه (١) ١٩٨٥
نيبال	١٠ آذار/مارس ١٩٧٥
النيجر	٢٩ تشرين الأول/اكتوبر (١) ٢١ آب/أغسطس ١٩٨٠
نيكاراغوا	١٢ تشرين الثاني/ (١) ١١ نوفمبر ١٩٨٥
نيوزيلندا	٢٥ آب/أغسطس ١٩٨٠ (١)
هايتي

ذاي - اتفاقية عام ١٩٧٣ لمنع الجرائم المرتكبة ضد الاشخاص المتمتعين بحماية دولية ، بين فيهم الموظفون الدبلوماسيون ، والمعاقبة عليها (تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الصادق او الانضمام</u>
الهند	١١ نيسان/أبريل (١) ١٩٧٨
بنغاريا	٦ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٤	١٦ آذار/مارس ١٩٧٥
هولندا	٦ كانون الاول/ديسمبر (١) ١٩٨٨
الولايات المتحدة الأمريكية	٢٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٣	٢٦ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٧٦
اليابان	٨ حزيران/يونيه (١) ١٩٨٧
اليمن	٩ شباط/فبراير (١) ١٩٨٧
يوغوسلافيا	١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٤
اليونان	٣ تموز/يوليه (١) ١٩٨٤

.(١) انضمام .

الحواشي

- (١) A/INF/46/4 Add. 1-3 ، A/45/455 .
- (٢) الامم المتحدة ، مجموعات المعاهدات ، المجلد ٥٠٠ العدد ٧٣١٠ ، الصفحة ٩٥ من النص الانكليزي .
- (٣) المرجع نفسه ، المجلد ٥٩٦ ، العدد ٨٦٣٨ ، الصفحة ٢٦١ .
- (٤) قرار الجمعية العامة ٣١٦٦ (د - ٢٨) ، المرفق .
- (٥) أحييلت الى الممثلين الدائمين لاندونيسيا وجمهورية ايران الاسلامية والولايات المتحدة الامريكية لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢ .
- (٦) أحييلت الى الممثل الدائم لتركيا لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ١٣ تموز/يوليه ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام .
- (٧) أحييلت الى الممثل الدائم لبولندا لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ١٢ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩١ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ١٦ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩١ .
- (٨) أحييلت الى الممثل الدائم لبولندا لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٦ نيسان/ابريل ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ١٧ نيسان/ابريل ١٩٩٢ .
- (٩) أحييلت الى الممثل الدائم لبولندا لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٤ ايار/مايو ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ١٨ ايار/مايو ١٩٩٢ .
- (١٠) أحييلت الى الممثل الدائم لتركيا لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٥ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩١ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ٣٠ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩١ .

الحواش (تابع)

- (١١) أحيطت إلى الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ١٣ آذار/مارس ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة في ١٩ آذار/مارس ١٩٩٢ .
- (١٢) أحيطت إلى الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢ .
- (١٣) أحيطت إلى الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة في ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ .
- (١٤) أحيطت إلى الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢ .
- (١٥) أحيطت إلى الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة في ٤ آذار/مارس ١٩٩٢ .
- (١٦) أحيطت إلى الممثلين الدائمين لقبرص وباكستان لدى الأمم المتحدة بمذكرين شفويتين مؤرختين في ٦ نيسان/أبريل ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة في ١٧ نيسان/أبريل ١٩٩٢ .
- (١٧) أحيطت إلى الممثلين الدائمين لاستراليا والمانيا والسويد وكندا والمملكة المتحدة والترويج وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية والممثل الدائم لسويسرا لدى الأمم المتحدة بمذكرات شفوية مؤرخة في ٤ أيار/مايو ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة في ١٨ أيار/مايو ١٩٩٢ .
- (١٨) أحيطت إلى الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ١٢ أيار/مايو ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة في ٢٠ أيار/مايو ١٩٩٢ .
- (١٩) أحيطت إلى الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢ .

الخواش (تابع)

- (٢٠) أحييلت الى الممثل الدائم للسويد لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ .
- (٢١) أحييلت الى الممثلين الدائمين للأرجنتين واتيوببيا وتركيا لدى الامم المتحدة بمذكرات شفوية مؤرخة في ٩ و ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩٢ .
- (٢٢) أحييلت الى الممثل الدائم لتركيا لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ١٠ آذار/مارس ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ١٦ آذار/مارس ١٩٩٢ .
- (٢٣) أحييلت الى الممثل الدائم لجمهورية ايران الاسلامية لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٠ ايار/مايو ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ٢٧ ايار/مايو ١٩٩٢ .
- (٢٤) أحييلت الى الممثل الدائم لتركيا لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢١ شباط/فبراير ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٢ .
- (٢٥) أحييلت الى الممثل الدائم لجمهورية ايران الاسلامية لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٩ ايار/مايو ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام .
- (٢٦) أحييلت الى الممثلين الدائمين لجمهورية ايران الاسلامية وتركيا لدى الامم المتحدة بمذكرتين شفويتين مؤرختين في ١٠ تموز/يوليه ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام .
- (٢٧) أحييلت الى الممثلين الدائمين لجمهورية ايران الاسلامية وتركيا لدى الامم المتحدة بمذكرتين شفويتين مؤرختين في ٧ تموز/يوليه ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ١٤ تموز/يوليه ١٩٩٢ .
- (٢٨) أحييلت الى الممثلين الدائمين لاستراليا والمانيا والدانمرك والسويد وفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية والنرويج والنمسا وهولندا واليونان والمرأقب الدائم لسويسرا لدى الامم المتحدة بمذكرات شفوية مؤرخة

العواشر (تابع)

في ١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ .

(٢٩) أحييلت الى المعتمل الدائم للبيونان لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام ١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ .

(٣٠) أحييلت الى المعتمل الدائم لاسرائيل لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٣١ آذار/مارس ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام ٧ نيسان/ابril ١٩٩٢ .

(٣١) أحييلت الى المعتمل الدائم لاليانجا لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ١١ حزيران/يونيه ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام ٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩٢ .

(٣٢) أحييلت الى المعتمل الدائم لتركيا لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٠ أيار/مايو ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام ٢٧ أيار/مايو ١٩٩٢ .